



RADNI
UPUTE

UNIVERZALNO

Sadržaj

1	identifikacija	5
2	Opis proizvoda	6
3	Namjena	8
4	Nepravilna upotreba	8
5	Opće sigurnosne upute	8
6	Kako mogu spojiti i prikačiti prikolicu na svoj automobil?	10
6.1	Zatezanje i otpuštanje ručne kočnice	10
6.2	Izvlačenje i uvlačenje potpornog kotača	10
6.3	Spajanje s kuglastom spojnicom	11
7	Kako odvojiti i osigurati prikolicu?	12
8	Kako utovarujem i istovarujem prikolicu?	13
8.1	Raspodjela tereta	13
8.2	Osiguravanje tereta	13
8.3	Utovar i istovar prikolice	14
8.4	Rukovanje vitlom	15
9	Kako se brinuti za privjesak?	16
10	Kako održavam prikolicu?	17
10.1	Propisi za održavanje	17
10.2	Provjera guma	17
10.3	Provjera istrošenosti spojke	18 godina
10.4	Podmazivanje i uljenje spojke	18 godina
10.5	Podmazivanje kočionog sustava	18 godina
10.6	Podmazivanje i uljenje potpornog kotača	19
10.7	Radwechsel	19
10.8	Zamjena žarulje	20
11	Pribor	21
11.1	Spojnice protiv njihanja (AKS)	21
11.2	Zaustavnici kotača	22
11.3	Amortizeri kotača	23
11.4	Bočne stijenke	24
11.5	Pričvršćivanje na bočni zid	26
11.6	Cerada i lukovi	27
11.7	H-okvir	30
11.8	Potporna noga	31
11.9	Kutija s alatima	32
12	Kako da zbrinem prikolicu ili dijelove prikolice?	33
13	Što trebam učiniti ako postoje problemi?	34
14	Odredbe o servisiranju i jamstvu	35

1 Identifikacija

Naziv proizvoda: Prijevoznik vozila UNIVERSAL

UNIVERSAL transporter vozila dostupan je u četiri različite verzije.

Tip 1

Oznaka tipa: UNIVERSAL 3000 DRVENI POD

Tip 2

Oznaka tipa: UNIVERZALNA ALUMINIJSKA POLICA 3000

Tip 3

Oznaka tipa: UNIVERSAL 3500 DRVENI POD

Tip 4

Oznaka tipa: UNIVERSAL 3500 ALUMINIJSKI POD

Ime i adresa trgovca:

Ime: _____

Naziv i adresa proizvođača:

Adresa: _____

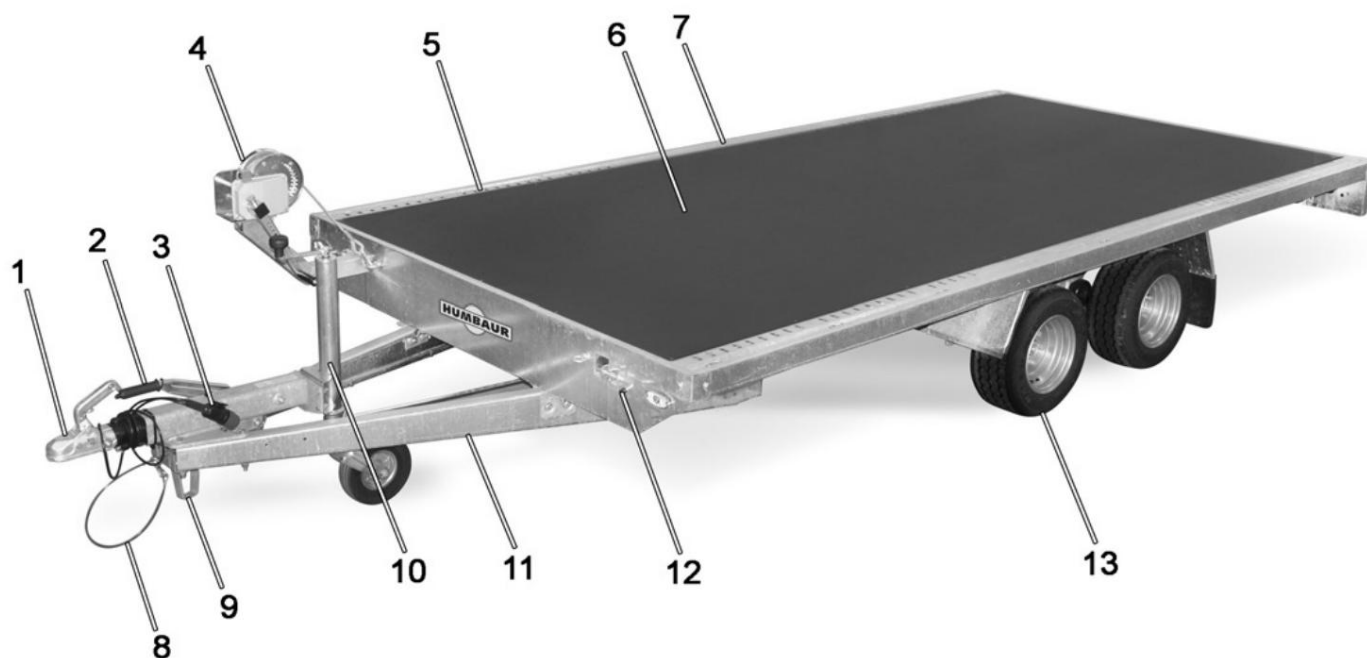
Humbaur GmbH
Mercedesring 1
D-86368 Gersthofen
Tel. 0049/(0)821/24929-0
Faks 0049/(0)821/249-100

Telefon: _____

2 Opis proizvoda

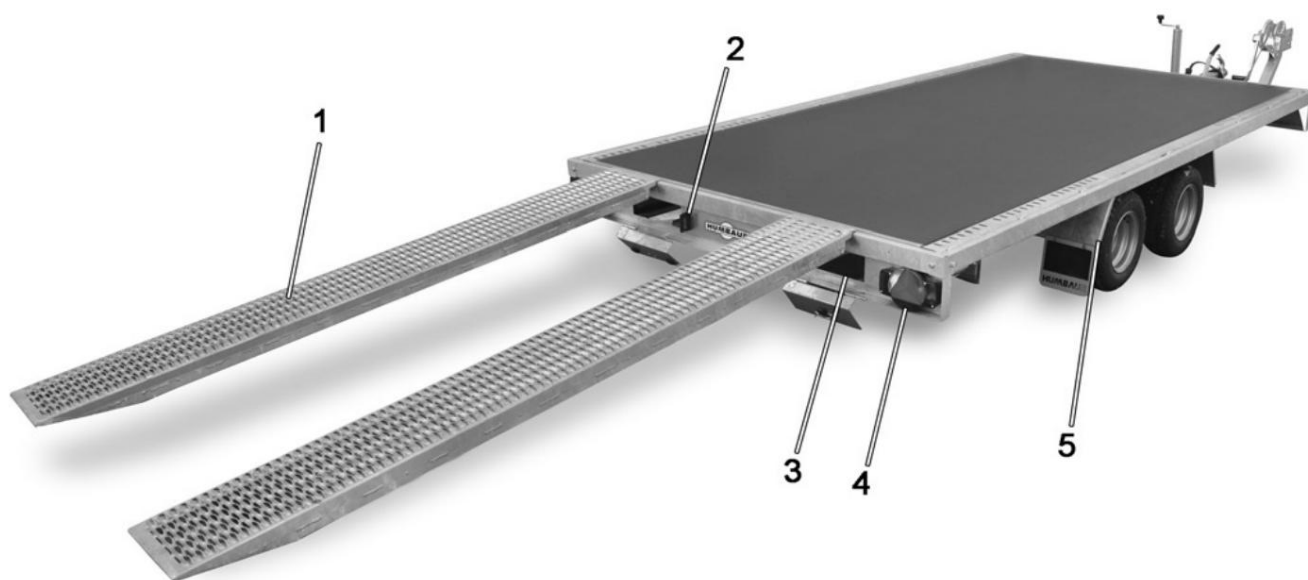
UNIVERSAL je pravi svestrani kamion. Zavareni okvir i šasijski su vruće pocinčani, što pruža optimalnu zaštitu od korozije. Dizajniran kao utovarivač, UNIVERSAL je opremljen kontinuiranom podnom pločom, što ga čini prikladnim za prijevoz vozila koja nisu motorna vozila. Vozila se na UNIVERSAL utovaruju pomoću utovarnih rampi izrađenih od vruće pocinčane rešetke. One se tijekom transporta spremaju u okno ispod utovarnog prostora. Utovarne rampe se lako podešavaju po cijeloj širini.

tako da možete utovariti bez obzira na širinu traga vozila. Sedam prstenova za pričvršćivanje sa svake strane, integriranih u vanjski okvir, osiguravaju sigurnost tereta. UNIVERSAL također ima dodatne rupe za pričvršćivanje opcionalno dostupnih graničnika kotača. Standardno vitlo s sajlom pričvršćuje se na prednju lijevu ili desnu stranu okvira prikolice pomoću cijevne konzole s tri podešavanja dubine. Sveobuhvatan asortiman dodatne opreme, kao što su aluminijske bočne stijenke i cerada s okvirom, čini UNIVERSAL višenamjenskom prikolicom.



UNIVERSAL sprijeda

1. Uređaj za nalet s vučnom kuglom
2. Ručna kočnica
3. Električni utikač
4. Vitlo s nosačem cijevi
5. Utiskivanje rupa za graničnike kotača
6. Prostor za utovar
7. Trake za pričvršćivanje
8. Uže za kidanje
9. Nosač vučne rude
10. Stützrad
11. V-Deichsel
12. Pričvršćivanje nosača cijevi za vitlo
13. Radar



UNIVERSAL straga

1. Utovarna rampa
2. Osvjetljenje registarske pločice
3. Daskasta osovina
4. Stražnje svjetlo
5. Blatobran

3 Namjena

UNIVERSAL transporter vozila namijenjen je za spajanje s dopuštenim vučnim vozilom. Može se opteretiti unutar dopuštene ukupne težine.

Prijevoz opasnih tvari, poput kemikalija, nije dopušten. Teret mora omogućiti ravnomjernu raspodjelu težine.

Prilikom utovara prikolice s jednim teretom, teret mora biti ravnomjerno raspoređen. Težina tereta mora biti ispred osovine. Mora se poštivati dopušteno vučno opterećenje. Vozač vučnog vozila odgovoran je za osiguranje tereta i korištenje opreme za osiguranje tereta. Vozač se mora pridržavati važećih nacionalnih zakona i standarda u vezi s osiguranjem tereta.

Prikolica se smije koristiti samo ako je u besprijekornom tehničkom stanju.

4 Nepravilna upotreba

Za sve tipove UNIVERSAL transporter vozila, sljedeće se smatra nepravilnom upotrebom:

- Natovareno prevelikim korisnim teretom.
- Prijevoz ljudi prikolicom.
- Vožnja s neosiguranim teretom.
- Prekoračenje potpornog opterećenja i opterećenja prikolice
- Neovlaštena strukturne promjene prikolice.
- Prijevoz vrućih materijala (npr. katrana).

5 Opće sigurnosne upute



Opasnost!

Opasnost po život!

Vožnja s nepravilno podignutim potpornim kotačem.
Potporni kotač blokira kočioni sustav.
Kočnice ne reagiraju, ostavljajući prikolicu potpuno bez kočnica u kritičnim situacijama.
Nesreće koje proizlaze iz toga mogu ozlijediti ili ubiti ljude ili oštetiti imovinu.

Okrenite potporni kotač za
Jašite potpuno i tako visoko da
potporni kotač ne blokira ništa
može.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja s neosiguranim teretom.
Teret ili dijelovi tereta mogu biti izbačeni
i udariti ljude. To može rezultirati ozljedama
ili čak smrću.

Osigurajte teret na svakom
Pogon.



Opasnost!

Opasnost po život!

Vožnja bez potpuno podignutog i
zategnutog potpornog kotača.
Potporni kotač može se slomiti i biti
odbačen, udarivši ljude. To može
uzrokovati ozljede ili čak smrt.

Provjerite je li potporni kotač
potpuno podignut za putovanje
i napunjen je.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja s nepravilnom raspodjelom tereta.
Prikolica može proklizati i odvojiti se ili
vučno vozilo može proklizati s njom. To
može rezultirati ozljedama ili smrću te
materijalnom štetom.

Raspodijelite teret za
Vožnja u skladu s važećim zakonima
i propise.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja prevelikom brzinom.

Prikolica može proklizati i odvojiti se ili
može uzrokovati proklizavanje vučnog
vozila s njom. To može rezultirati
ozljedama ili smrću ili materijalnom štetom.

Primjenjivi zakoni odgovarajućeg
Moraju se poštivati državni propisi o
najvećoj dopuštenoj brzini pri vožnji s
prikolicom.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja s priključenim rampama.

Rampe se mogu izgubiti tijekom vožnje.
Nesreće koje proizlaze iz toga mogu
rezultirati ozljedama ili smrću ljudi ili
materijalnom štetom.

Pohranite rampe
u odjeljku za daske prije početka putovanja.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja s otvorenim odjeljkom za glačalo.
Rampe se mogu izgubiti tijekom vožnje.
Mogu uzrokovati ozljede ili čak smrt ljudi.

Provjerite prije nego što započnete putovanje
je li odjeljak za daske ispravno zatvoren.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja bez pričvršćene sigurnosne sajle.
Ako spojnica zakaže, prikolica neće kočiti.
Može udariti u ljude i imovinu. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Postavite odvojivi kabel na svaki
Vožnja oko spojnice vučnog vozila.

Opasnost po život!



Opasnost!

Utovar prikolice na nagibu.
Teret pomiče težiste, uzrokujući prevrtanje
prikolice. To može uzrokovati smrtonosne
ozljede.

Ne utovarujte prikolice,
kada je okomita na nagib.

Opasnost po život!



Opasnost!

Utovar prikolice s nepravilno podešenim
rampama.
Tijekom utovara i istovara, vozilo koje se
utovaruje može se prevrnuti. To može ozlijediti
ili ubiti ljude ili oštetiti imovinu.

Podesite daske na ispravnu širinu traga.

Opasnost po život!



Opasnost!

Utovar prikolice na rastresito tlo.
Tijekom utovara i istovara, rampe se
urušavaju. Vozilo koje se utovaruje se prevrće.
To može rezultirati ozljedama ili smrću
ili materijalnom štetom.

Utovar i istovar prikolice
samo na čvrstom tlu.

Opasnost po život!



Opasnost!

Utovar/istovar prikolice kada je odvojena.
Prikolica se može otvoriti, što može
uzrokovati ozljede ili čak smrt.

Objesite prikolice za utovar/istovar
Istovar je uvijek uključen.

Opasnost od ozljede!



Opasnost!

Ulazak u vučnu rudu.
Prljavština, vlaga ili led mogu učiniti rudu
skliskom. Osoba se može poskliznuti, pasti i
ozlijediti.
Ne stajajte na vučnu rudu prikolice.

Opasnost od ozljede!



Opasnost
od klizanja!

Ulazak u prostor za utovar u neprikladnoj
obući.
Utovarni prostor može biti sklizak zbog
prljavštine ili vlage. Osoba bi se mogla
ozlijediti.
U prikolice ulazite samo s
čvrsta obuća koja ima
dovoljan profil.

Šteta na imovini!



Opasnost!

Podizanjem cijele prikolice na jednu stranu.
Zaštita od podlijetanja ili drugi dijelovi prikolice
mogu se oštetiti pod težinom vlastite mase.
Nikada ne stavljajte prikolice na
na ovaj način. Prikolicu skladištite samo u
vodoravnom položaju.



Opasnost!

Nakon prvih 50 km,
Nakon zamjene kotača, ponovno zategnite
matice kotača. Redovito provjeravajte matice
kotača.
za čvrsto prijanjanje.



Opasnost!

Nikada ne pomičite prikolice sa
spuštenim potpornim kotačem.

6 Kako spojiti i zatvoriti prikolica za moj auto?

6.1 Zatezanje i otpuš tanje ručne kočnice

Opasnost po život!



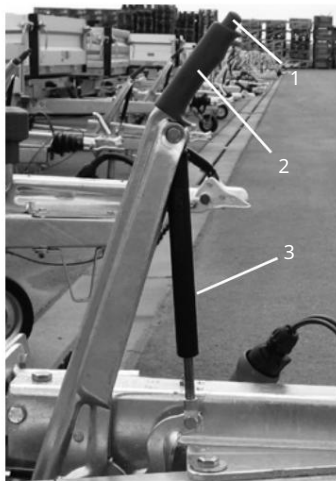
Opasnost!

Otpuš tanje ručne kočnice kada klinovi za kotače nisu na mjestu. Prikolica se može nekontrolirano kretati i ozlijediti ljude. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Osigurajte prikolicu klinovima za kotače prije otpuš tanja ručne kočnice.

Prikolice imaju ili ručnu kočnicu bez plinske opruge ili ručnu kočnicu s plinskom oprugom.

Ručna kočnica s plinskom oprugom



Ručica ručne kočnice s plinskom oprugom

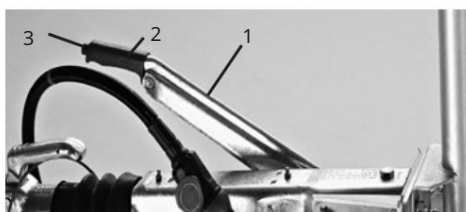
1. Pritisnite gumb
2. Ručica kočnice
3. Plinska opruga

Za aktiviranje ručne kočnice povucite ručicu kočnice dok otpor ne popusti i ručica se automatski pomakne u smjeru povlačenja.

Plinska opruga nastavlja pomicati ručicu dok se kočnica potpuno ne aktivira.

Za otpuš tanje ručne kočnice pritisnite gumb na vrhu ručke i istovremeno spustite polugu.

Ručna kočnica bez plinske opruge



Ručica ručne kočnice bez plinske opruge

Za aktiviranje ručne kočnice povucite ručicu kočnice dok ne bude okomito prema gore. Snaga kočenja parkirne kočnice zajamčena je samo u okomitom položaju.

Za otpuš tanje ručne kočnice pritisnite gumb na vrhu ručke i istovremeno spustite polugu.

6.2 Izvlačenje i uvlačenje potpornog kotača

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja bez potpuno podignutog i zategnutog potpornog kotača. Potporni kotač može se slomiti i biti odbačen, što može ozlijediti ili ubiti ljude ili oštetiti imovinu.

Provjerite je li potporni kotač potpuno podignut za putovanje i napunjen je.

Uživati!



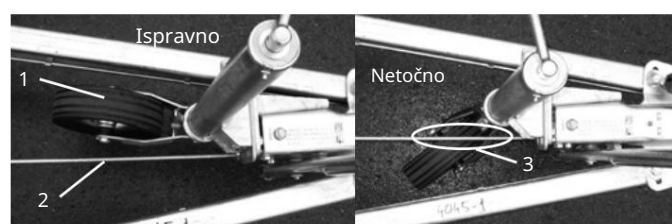
Opasnost!

Vožnja s nepravilno podignutim potpornim kotačem.

Potporni kotač blokira kočioni sustav na kočionoj šipki. Kočnice ne reagiraju i prikolica je u kritičnim situacijama potpuno bez kočnica. Nesreće koje proizlaze iz toga mogu rezultirati teškim ozljedama ili čak smrću.

Okrenite potporni kotač za

Jažite potpuno i tako visoko da potporni kotač ne blokira ništa može.



Potporni kotač (odozgo) ispravno / nepravilno zategnut

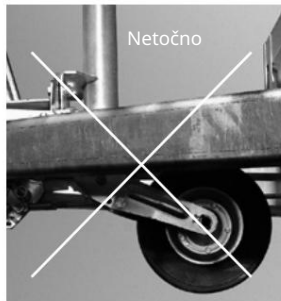
1. Stützrad
2. Kočiona šipka
3. Potporni kotač blokira kočionu šipku

Prikolice s dopuštenom ukupnom težinom od 3500 kg opremljene su ojačanim standardnim potpornim kotačem.

Sve ostale prikolice opremljene su automatskim potpornim kotačem.

Automatski potporni kotač

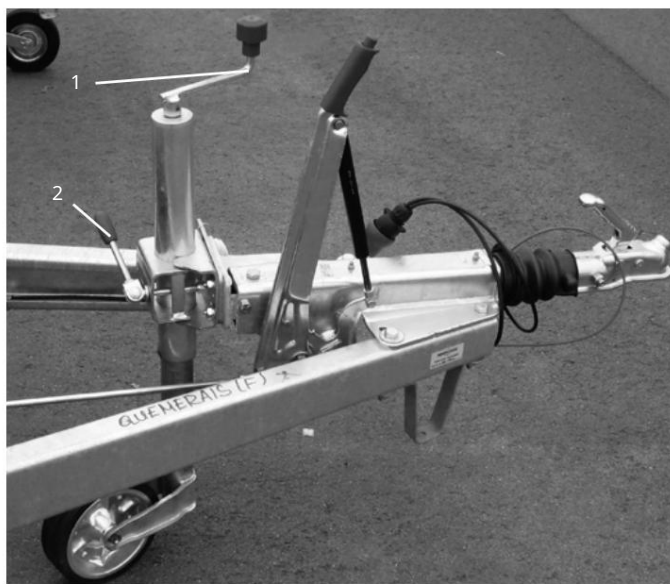
Prilikom podizanja uvijek pazite da potporni kotač ne blokira kočionu šipku. Potporni kotač uvijek potpuno podignite pomoću kurble dok se kotač potpuno ne sklopi.



Automatsko podizanje potpornog kotača



Ojačani standardni potporni kotač



Ojačani standardni potporni kotač

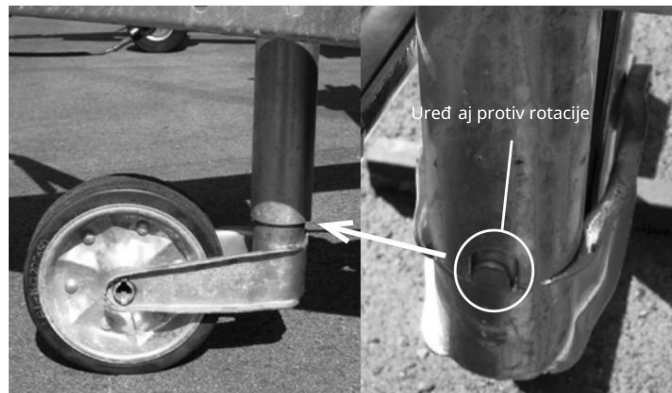
1. Kurbla
2. Hebel

Spuštanje potpornog kotača

Čvrsto držite potporni kotač jednom rukom. Drugom rukom otvorite polugu dok ne možete spustiti potporni kotač. Potpuno spustite potporni kotač. Ponovno zatvorite polugu. Podignite potporni kotač prema dolje pomoću kurble.

Podizanje potpornog kotača

Potpuno podignite potporni kotač pomoću kurble.



Uređaj protiv rotacije

Pazite da klin uđe u utor blokade protiv okretanja (slika: blokada protiv okretanja). Čvrsto držite potporni kotač jednom rukom. Drugom rukom otvorite polugu dok se potporni kotač ne može podići. Potpuno povucite potporni kotač prema gore i čvrsto ga držite. Pazite da potporni kotač ne blokira mehanizam kočenja. Ponovno zatvorite polugu. Sada možete otpustiti potporni kotač.

6.3 Spajanje s kuglastom spojnicom

Povucite ručnu kočnicu prikolice. Izvadite klinove za kotače ispod guma. Umetnite ih u predviđeni držač. Spustite pomoćni kotač dok kugla za vuču prikolice ne bude viša od kugle za vuču vučnog vozila.

Vozite vučno vozilo ispred prikolice dok se kuglasta glava ne nađe ispod spojnice prikolice. Ugasite motor. Povucite ručnu kočnicu vučnog vozila. Sada izađite iz vučnog vozila i hodajte do vučne rude prikolice. Postavite sigurnosnu sajlu oko spojnice vučnog vozila (na slici: kuglasta glava spojnice s sigurnosnom sajлом).

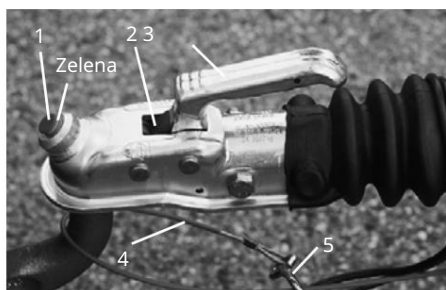
Opasnost po život!



Opasnost!

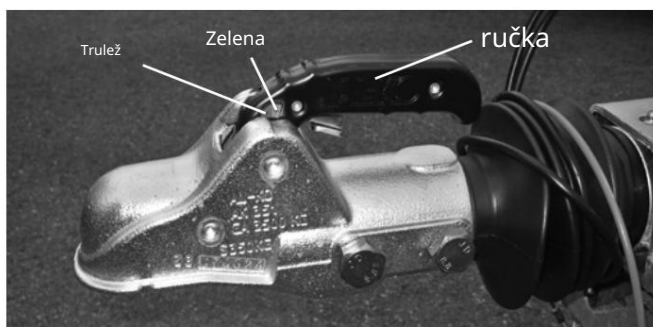
Vožnja bez pričvršćene sigurnosne sajle. Ako spojnica zakaže, prikolica neće kočiti. Može udariti u ljude i imovinu. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Postavite odvojivi kabel za Vožnja oko spojnice vučnog vozila.

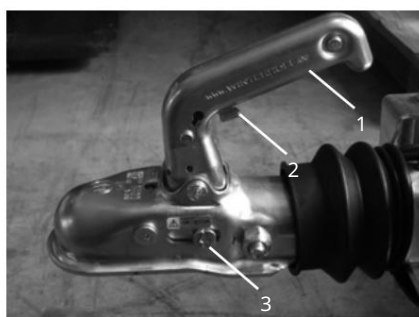


Kuglasta spojka tip 1

1. Sigurnosni indikator
2. Indikator istrošenosti
3. Ručka
4. Uže za kidanje
5. Karabin



Kuglasta spojka tip 2



Kuglasta spojka tip 3

1. Ručka
2. Sigurnosna poluga
3. Pokazatelj istrošenosti i sigurnosti

Okrenite potporni kotač prema dolje tako da se krajevi spojke poravnaju. Povucite ručku kuglaste spojke prema gore i istovremeno pritisnite spojku na kuglastu glavu. Sada ponovno pritisnite ručku prema dolje dok se spojka ne učvrsti.

Provjerite je li vidljiv zeleni rub sigurnosnog indikatora ili je li indikator istrošenosti i sigurnosti usmjeren prema zelenom području.

Potpuno podignite pomoćni kotač. Uključite kabel za napajanje u utičnicu koja se nalazi na vašem vučnom vozilu. Ako ga ne možete pronaći, pogledajte priručnik za vlasnika vučnog vozila. Provjerite rade li svjetla.

Otpustite ručnu kočnicu. Prikolica je sada ispravno spojena i priključena.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja bez potpuno podignutog i zategnutog potpornog kotača. Potporni kotač može se slomiti, biti odbačen i udariti ljude. To može uzrokovati ozljede ili čak smrt.

Provjerite je li potporni kotač potpuno podignut za putovanje je.

Prije svakog putovanja provjerite:

- Radi li rasvjeta.
- Je li prikolica ispravno spojena.
- Je li potporni kotač potpuno podignut.
- Je li teret pravilno pričvršćen.
- Jesu li isporučeni tovari ukupna težina, opterećenje nosača i osovinska opterećenja.
- Jesu li utovarne rampe pravilno složene i osigurane.

7 Kako odvojiti prikolicu i osigurati ga?

Opasnost po život!



Opasnost!

Odvajanje prikolice bez ručne kočnice i klinova za kotače.

Prikolica se može otkotrljati i ozlijediti ljude.

Uvijek povucite ručnu kočnicu i postavite klinove ispod kotača prilikom odvajanja prikolice.

Opasnost od ozljede!



Opasnost!

Odvajanje prikolice bez spuštenog pomoćnog kotača.

Prikolica se prevrne i ozlijedi osobu.

Spustite potporni kotač, prije odvajanja prikolice.

Šteta na imovini!



Opasnost!

Odvajanje prikolice. Prekidni kabel ili električni sustav nisu uklonjeni.

Kada se vučno vozilo odveze, kabel ili užice se otkine.

Prije nego što odeš, uvjeri se da vučnog vozila, provjerite da Prikolica je propisno odvojena.

Povucite ručnu kočnicu prikolice. Spustite pomoćni kotač. Isključite kabel za napajanje.

utičnicu na vašem vučnom vozilu. Uključite kabel u držač na prikolici kako biste spriječili prljanje kontakata. Odvojite odvojivi kabel.

Omotajte odvojivi kabel oko spojnice tako da ne visi na tlu. Povucite polugu spojnice i odvojite prikolicu.

Ako je prikolica preteška za podizanje spojnice, dodatno spustite pomoćni kotač dok je odvajate. To će podići spojnicu prikolice, čineći je višom od kuglaste glave vučnog vozila.

Postavite klinove za kotače ispod kotača kako biste osigurali prikolicu od kotrljanja na kosini. Sada možete odvesti vučno vozilo.



Klin za kotače za osiguranje na padinama

8. Kako utovarujem i istovarujem prikolicu?



Opasnost!

Opasnost po život!

Utovar/istovar prikolice kada je odvojena.

Prikolica se može otvoriti, što može uzrokovati ozljede ili čak smrt.

Objesite prikolicu za utovar/istovar. Uvijek istovarujte na vučno vozilo.



Opasnost!

Opasnost po život!

Vožnja s nepravilnom raspodjelom tereta. Prikolica može proklizati i odletjeti ili uzrokovati proklizavanje vučnog vozila.

Ljudi mogu biti ozlijeđeni, ubijeni ili imovina može biti oštećena. Raspodijelite teret za Vozite po propisima.

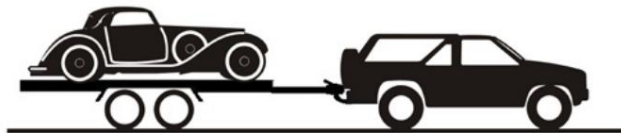
Teret ravnomjerno i centralno rasporedite po utovarnom prostoru prikolice. Teži tereti mora biti ispred prednje osovine.

Prilikom utovara vozila, motor uvijek mora biti naprijed u smjeru vožnje.

Nadalje, morate se pridržavati svih važećih zakona i standarda u vezi s osiguranjem tereta u zemlji u kojoj putujete. Isto tako, morate se pridržavati svih važećih

Pridržavajte se zakona i standarda koji vrijede za vaš teret.

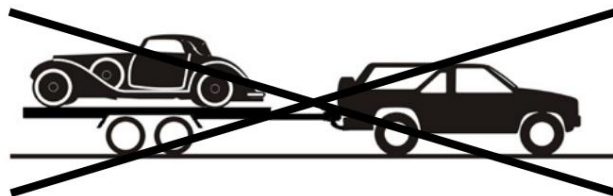
Ispravna raspodjela opterećenja.



Vozilo (s prednjim motorom) ispravno napunjeno.

Svi kotači prikolice i vučnog vozila ravnomjerno su na tlu. Ni prikolica ni vučno vozilo se ne naginju. Negativna opterećenja na zglobovima nisu dopuštena. Dopušteno opterećenje na zglobovima vučnog vozila također se ne smije prekoračiti. Maksimalno opterećenje na zglobovima prikolice navedeno je na prednjoj strani vaš e prikolice. Ove informacije možete pronaći i u dokumentima vozila. Opterećenje na zglobovima mora biti unutar dopuštenog opterećenja na zglobovima.

Nepravilna raspodjela opterećenja



Vozilo (prednji motor) nepravilno napunjeno.

Teži tereti previše su unatrag. Vučno opterećenje postaje negativno. To povećava rizik od proklizavanja. Osovine su neravnomjerno opterećene. Stražnja osovina tandemske osovine prikolice i prednja osovina vučnog vozila izložene su prekomjernom opterećenju.

8.2 Osiguranje tereta



Opasnost!

Opasnost po život!

Vožnja s neosiguranim teretom. Teret ili dijelovi tereta mogu biti izbačeni i udariti ljude. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Osigurajte teret za Pogon.

Teret mora biti odgovarajuće osiguran. To morate provjeriti prije i tijekom putovanja. Za osiguranje tereta, prijevoznik vozila ima u utovarni prostor integrirane šine za pričvršćivanje, svaka sa sedam nosača za pričvršćivanje. Svaki nosač za pričvršćivanje može podnijeti maksimalnu težinu od 400 kg.

Osim toga, prikolica ima rupu u vanjskom profilu okvira u koju se mogu pričvrstiti graničnici kotača.

Prilikom utovara vozila morate aktivirati ručnu kočnicu vozila (parkirnu kočnicu).

8.3 Utovar i istovar prikolice



Opasnost
od klizanja!

Opasnost od ozljede!

Ulazak u prostor za utovar u neprikladnoj obući.

Utovarni prostor može biti sklizak zbog prljavštine ili vlage. Osoba bi se mogla ozlijediti.

U prikolicu ulazite samo s čvrsta obuća koja ima dovoljan profil.



Opasnost!

Opasnost od ozljede!

Prilikom ulaska i izlaska iz utovarnog prostora.

Lako se spotaknuti pri ulasku i izlasku iz utovarnog prostora, jer utovarni prostor nema nikakvih pomagala za ulazak i izlazak.

Nošenje pogrešne obuće dodatno povećava vjerojatnost spoticanja, a osoba se može ozlijediti.

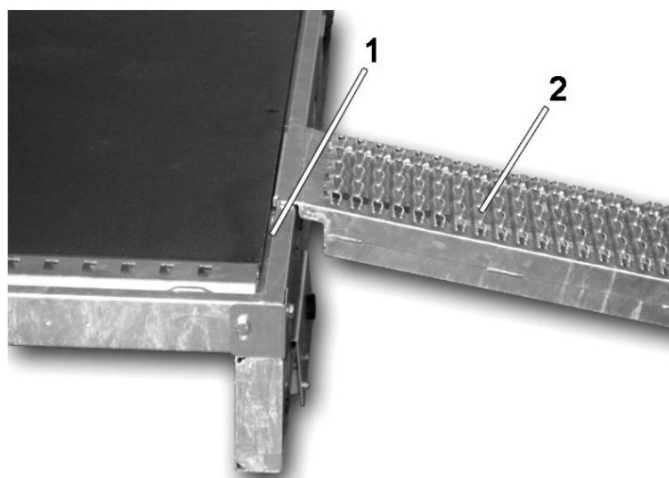


U prikolicu ulazite samo s čvrsta obuća koja ima dovoljan gazni sloj. Nemojte žuriti s ulaskom u prikolicu, ali pažljivo.

Stranke
Obuća

Utovarne rampe koriste se za utovar i istovar vozila na prikolicu.

Otvorite odjeljak za daske otpuštanjem opružnih kopčica na poklopcu odjeljka. Potpuno izvucite daske za navoz.



Vještanje utovarnih dasaka

1. kontinuirana tračnica
2. Utovarna rampa

Objesite utovarne rampe na tračnicu straga. Da biste to učinili, podignite utovarnu rampu na tračnicu.

Podignite stražnji kraj rampe dok se prednji kraj ne umetne u tračnicu. Spustite stražnji kraj. Prilagodite rampe širini traga vozila koje se utovaruje.



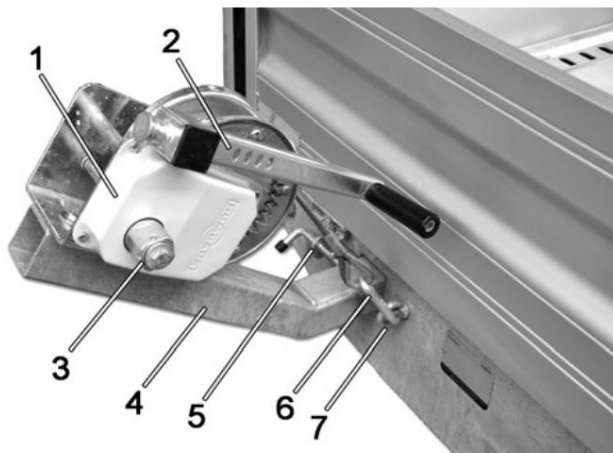
Razmak između dasaka Sredina gume = Sredina daske

Gume vozila moraju biti centrirane na rampama.

Izvan utovarnog prostora

Prikolicu natovarite tako da teret ne ometa raspon prednjeg zakretanja. U suprotnom, može doći do oštećenja vučnog vozila tijekom vožnje. Osigurajte ispravnu raspodjelu tereta i osiguranje u skladu s važećim propisima o osiguranju tereta.

8.4 Rukovanje vitlom



Vitlo za sajlu s nosačem cijevi

1. Vitlo za sajlu
2. Kurbila
3. Pričvršćivanje kurbila
4. Drž ač cijevi
5. Drž ač cijevi za zaključavanje
6. Karabin kuka zateznog užeta
7. Ušica s pričvršćenim užetom za zatezanje

Vitlo je dizajnirano za vuču vozila na prikolicu. Cijevni nosač vitla može se montirati na bilo koju stranu prikolice. Trostruko podešavanje cijevi omogućuje prilagodbu vitla vozilu koje se vuče.

Opasnost po život!



Opasnost!

Opterećenje vitla s prevelikom vučnom silom.

Vučno užje može puknuti pod naprezanjem. Ljudi mogu biti udareni vučnim užetom i smrtno ozlijeđeni. Obratite pažnju na maksimalnu silu vučenja vitla za sajlu od 950 kg.

Opasnost po život!



Opasnost!

Rad s vitlom za sajlu.

Uže je oslabljeno oštećenjem i pukne pod opterećenjem. Osoba biva udarena užetom, a teret nije osiguran. To može dovesti do smrtonosnih nesreća.

Zamijenite oštećene užadi.



Opasnost!

Opasnost po život!

Ručica vitla nije pravilno osigurana.

Ručica je usmjerena prema naprijed. Prilikom skretanja, ručica ili nosač cijevi mogu oštetiti vučno vozilo ili zaglaviti ljude.

Pričvrstite polugu na Pričvršćivanje unatrag Potpuno gurnite držač cijevi unutra za vožnju. Ako teret sprječava umetanje držača cijevi, mora se biti uklonjen za putovanje.



Opasnost!

Opasnost po život!

Držač cijevi nije osiguran za putovanje ili rad. Nosač cijevi može se izgubiti tijekom kretanja i odletjeti u zrak. Nesreće koje proizlaze iz toga mogu ozlijediti ili ubiti ljude ili uzrokovati materijalnu štetu.

Osigurajte nosač cijevi za putovanje i rad s Opuštenom iglom.

Opasnost od ozljede!



Opasnost!

Dodirivanje čelične sajle. Uže se rukuje golom rukom. Operater može rastrgati ruku na puknutim žicama.

Nosite rukavice kada Dodirujete čeličnu sajlu.

Šteta na imovini!



Opasnost!

Čelična sajla vitla nije pričvršćena za užicu na prikolici ili nije zategnuta tijekom putovanja.

Uže može oštetiti druge komponente, a u ekstremnim slučajevima i otkinuti se.

Uvijek pričvrstite čeličnu sajlu na užicu i lagano je prinesite pod napetost.

Š teta na imovini!



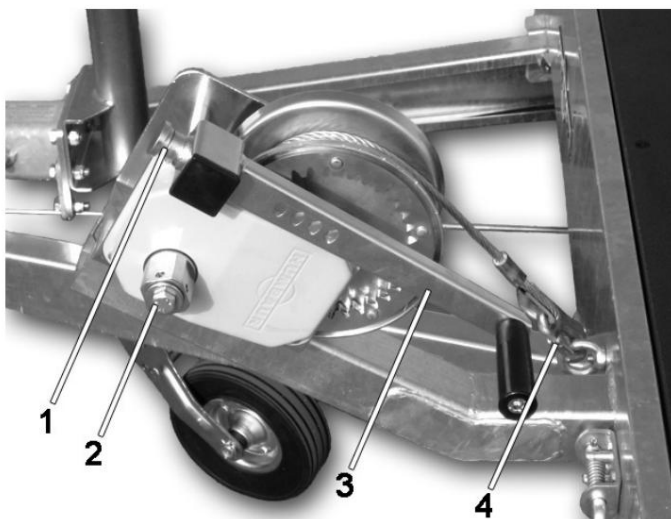
Opasnost!

Teret se pričvršćuje za ušicu vučnog užeta.

Ušica vučnog užeta nije prikladna za ovu svrhu. Ušica bi se mogla otkinuti i oštetiti prikolicu.

Ne vezite teret za ušicu, ali samo na osigurani nosači za pričvršćivanje.

Upravljanje vitlom za sajlu



vitlo za sajlu

1. Sigurnosna kopija
2. Pričvršćivanje kurbke
3. Pogon
4. Karabin

Povucite sigurnosnu polugu na kurbli i uklonite je s nosača. Navucite kurbli na nastavak kurbke. Sigurnosna poluga mora blokirati kurbli na mjestu. Otkvačite kuku na kraju užeta s ušice na krajnjoj ploči. Okrenite kurbli otprilike 360° u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, povucite sigurnosnu polugu na kurbli i uklonite je.

Sada možete ručno izvući užet.

Držite cijevi ima podešavanje dubine u tri položaja za utovar i istovar vozila. Držite cijevi mora biti osiguran u svakom položaju opružnom kopčom. Držite cijevi mora biti potpuno uvučen prije vožnje. Ako teret sprječava uvlačenje držača cijevi, mora se ukloniti.

Pričvrstite kuku čelične sajle na vučnu ušicu vozila koje se utovaruje/istovaruje, na primjer. Vratite ručicu kurbke na nastavak kurbke. Okrenite ručicu kurbke u smjeru kazaljke na satu za namotavanje sajle i u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za daljnje odmotavanje.

Za putovanje, objesite kuku u ušicu na prednjoj strani prikolice i ponovno namotajte užet.

Užet treba biti lagano zategnuto.

Također uklonite kurlicu s podnožja kurlice. Postavite kurlicu na nosač tako da ručka bude okrenuta prema natrag i da mehanizam za zaključavanje klikne na svoje mjesto.

9Kako se brinuti za privjesak?

Š teta na imovini!



Opasnost!

Prilikom čišćenja visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oštetiti prikolicu.

Zadržite navedene vrijednosti a.

Provjerite jesu li mjesta podmazivanja podmazana do te mjere da se mast ispušta. Ako nisu, podmažite ih. Prilikom čišćenja prikolice peračem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pod maksimalnim tlakom od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održavajte minimalnu udaljenost od 70 cm. Imajte na umu da se sljedeći dijelovi ne smiju izravno prskati.

- Svi električni dijelovi
- Gume
- Spojka

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, prikolicu temeljito očistite visokotlačnim čistačem.

Kiseline, soli i određene kemikalije mogu inače napasti površinski premaz dijelova i uništiti učinkovitost premaza.

Posebne značajke pocinčanih dijelova

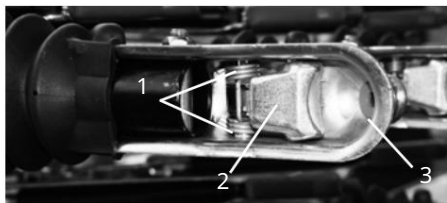
Pocinčani dijelovi s vremenom gube sjaj. Taj je učinak poželjan jer zaštitni učinak pocinčavanja protiv hrđe djeluje samo u oksidiranom stanju. Za zaštitu pocinčanih površina, mogu se tretirati komercijalno dostupnim inhibitorom korozije.

Aluminijske rampe

Za uklanjanje jakih nečistoća i održavanje sjaja aluminija, koristite

Originalno Humbaur sredstvo za čišćenje aluminija i cerada ili ekvivalentna sredstva za čišćenje.

Očistite spojku



Spojnica s kuglastom glavom odozdo

1. Feder
2. Sigurnosni mehanizam
3. Spojna ljuska

Također očistite kuglastu spojnicu iznutra.

Obrišite kućište spojke vlažnom krpom. Uklonite sve ostatke poput vlasi trave, lišća ili malih grančica koje su se možda zaglavile u opruzi ili prazninama. Otpad možete spriječiti pravilno uključivanje spojke!

10 Kako održavati prikolice?

10.1 Propisi o održavanju

Održavanje uključuje redovite preglede pojedinačnih komponenti i odgovarajuće mjere na temelju tih pregleda. Podmazivanje pojedinačnih komponenti također je redoviti zadatak održavanja. Učestalost treba prilagoditi obrascima korištenja.

Sljedeće informacije temelje se na normalnoj upotrebi prikolice s maksimalno 10.000 prijeđenih km godišnje. Upute se mogu pronaći u sljedećim pododjeljcima.

Radovi na održavanju	Prilazni klima	1000 km	10000 km	10000 km	10000 km
Provjerite tlak u gumama	x		x		
Provjerite zategnutost matica kotača	x	x			
Trošenje guma				x	
Provjerite spojku				x	
Radovi podmazivanja				x	
Sve Provjerite jesu li vijci za pričvršćivanje čvrsto zategnuti					x

Sve daljnje radove održavanja mora redovito obavljati stručnjak svakih 6 mjeseci.

Specifikacija masti: Višenamjenska mast prema DIN 51825 tip K s radnim rasponom od -30° C do +120° C.

Popis održavanja za stručnjaka:

- Kočioni sustav
- Ležajevi kotača
- Os
- Gume
- Uređaj za vučnu rudu/prenapon

- Električna oprema
- Kidajuće užice
- Stützrad
- Nadgradnje
- Pribor (ako je dostupan)

Nit metrički	Moment zatezanja moment (Nm) navoj		Nit metrički	Moment zatezanja (Nm)	
	8,8	10,9		8,8	10,9
M 5	5,5	8,1	M 20	425	610
M 6	9,6	14	M 20x 1,5 475		980
M 8	23	34	M 22	580	820
M 8x1	25	37	M 22x1,5	630	900
M 10	46	67	M 24	730	1050
M 10x1,25 49		71	M 24x2	800	1150
M 12	79	115	M 27	1100	1550, godine
M 12x1,5	83	120	M 27x2	1150	1650, godine
M 14	125	185	M 30	1400	2000.
M 14x1,5	135	200	M 30x2	1500	2150
M 16	195	290	M 36	2450	3500
M 16x1,5	210	310	M 36x2	2650	3780
M 18	300	430	M 42	3930	5600
M 18x1,5	340	485	M 42x2	4280	6050

10.2 Provjera guma

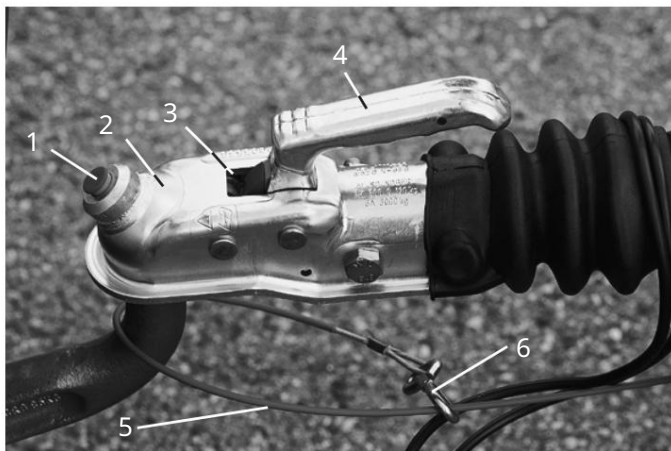
Provjerite tlak u gumama i dubinu gaznog sloja.

Pomoću donje tablice pronađite ispravan tlak u gumama vašeg prikolice. Ako vaš guma nije navedena u tablici, obratite se proizvođaču guma.

Oznaka gume	Tlak zraka u barima
195/50 R13C	6,5
195/55 R10C	6,25

Tablica tlaka u gumama

10.3 Provjera istroš enosti spojke



Kuglasta spojnica s odvojivim kabelom

1. Sigurnosni indikator
2. Spojnica s kuglastom glavom
3. Indikator istroš enosti
4. Ručka zatvorena
5. Uže za kidanje
6. Karabin



Indikator istroš enosti boje

Provjerite indikator istroš enosti kuglaste spojke (slika: kuglasta spojka s odvojivim kabelom).
Kada je prikolica priključena, zeleno područje mora biti vidljivo. Ako više nije vidljivo i ostane samo crveno područje, spojnicu mora provjeriti stručnjak.

10.4 Podmazivanje i uljenje spojke

Prije podmazivanja uljem i podmazivanjem, očistite područja koja treba podmazati i podmazati čistom krpom.



Mjesta za ulje na kuglastoj spojnici

Spojnicu morate podmazati standardnim strojnim uljem na mjestima prikazanim na slici. Dovoljno je nekoliko kapi ulja. Više ulja obrišite krpom kako biste spriječili ulazak u okoliš.



Mjesta podmazivanja kuglaste spojke

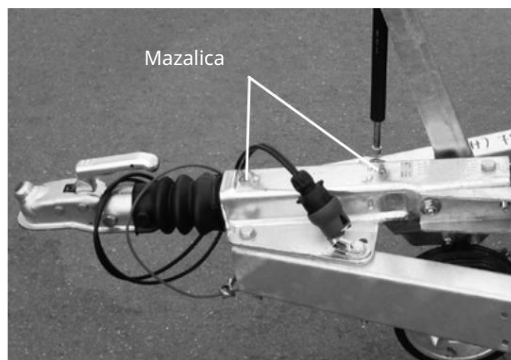
Na mjestima podmazivanja kuglaste spojke prikazanim na slici. Spojnicu morate podmazati komercijalno dostupnom višenamjenskom masnom na prikazanim mjestima.

10.5 Podmazivanje kočionog sustava

Prije podmazivanja, očistite područja koja treba podmazati čistom krpom.

U kočionom sustavu postoje tri područja gdje se nalaze mjesta za podmazivanje.

Uređaj za preopterećenje



Uređaj za preopterećenje mjesta podmazivanja

Za podmazivanje koristite komercijalno dostupnu višenamjensku mast. Podmažite uređaj za preopterećenje pištoljem za mast preko maznice.

Ručica ručne kočnice

Nalazi se na donjoj strani prikolice sprijeda. Ako odete do pričvršćenog kraja sajle za odvajanje, na tom kraju ćete pronaći ručicu ručne kočnice (na slici: ručica ručne kočnice odozdo).

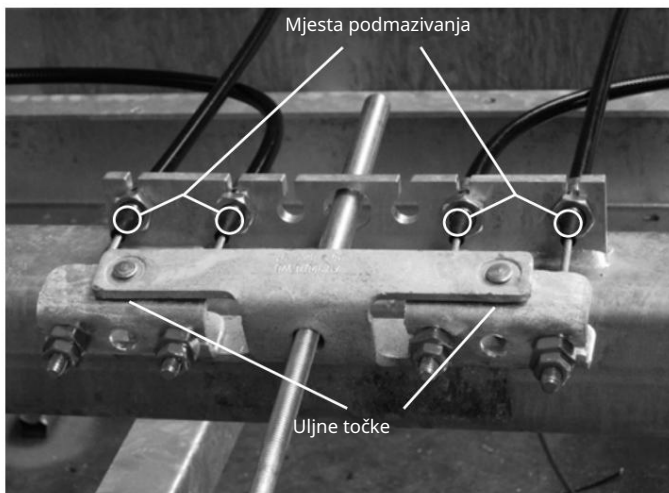


Ručica ručne kočnice s dna prikolice
viđ en

Mazalicu morate podmazati komercijalno dostupnom viš enamjenskom maš ću.

Balansiranje tandema

Tandem balanser se nalazi centralno na donjoj strani prikolice. Morate podmazati mjesta za podmazivanje i uljenje prikazana na slici tandem balansera gledano s donje strane prikolice standardnom viš enamjenskom maš ću ili automobilskim uljem. Mast se unosi u sustav aktiviranjem i otpuš tanjem ručne kočnice.



Tandemsko balansiranje gledano s dna prikolice

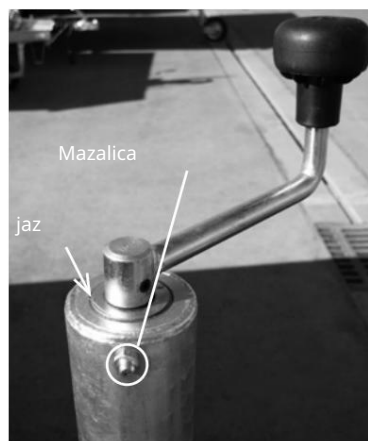
10.6 Podmazivanje i uljenje potpornog kotača

Prije podmazivanja uljem i podmazivanjem, očistite područja koja treba podmazati i podmazati čistom krpom.



cilindar

Podmaž ite produž eni cilindar (na slici: cilindar) komercijalno dostupnom viš enamjenskom maš ću. Jednom podignite potporni kotač skroz gore. Vratite potporni kotač natrag dolje. To osigurava ravnomjernu raspodjelu viš enamjenske masti.



Podmaž ite potporni kotač

Za podmazivanje koristite standardnu viš enamjensku mast.

Podmaž ite potporni kotač piš toljem za mast preko maznica (slika: Podmazivanje potpornog kotača). Ako vaš model potpornog kotača nema maznicu, ukapajte standardno strojno ulje u otvor (slika: Podmazivanje potpornog kotača). Viš ak ulja obriš ite krpom kako biste spriječili ulazak u okoliš .

10.7 Radwechsel

Opasnost po ž ivot!



Podizanje prikolice dizalicom radi zamjene kotača dok je natovarena.

Teret proklizava. Prikolica se prevrće. Teret i prikolica mogu udariti ljude, uzrokujući ozljede ili čak smrt.

Prikolicu podignite samo dizalicom

Opasnost! Prazno stanje.

Opasnost po život!



Opasnost!

Ručna kočnica se ne aktivira prilikom zamjene kotača.
Prikolica počinje kliziti i prevrće se s dizalice.
Jedna osoba je ozlijeđena, ponekad čak i poginula.

Povucite ručnu kočnicu do
Mijenjanje kotača.

Opasnost po život!



Opasnost!

Osoba koja ostaje ispod prikolice dok mijenja kotač.
Prikolica se prevrne s dizalice ili dizalica zakaže.
Osoba je ozlijeđena ili čak poginula.

Ne ostanite ispod
prikolice uključena.

Kotač mijenjajte samo kada je prikolica prazna. Koristite dizalicu prikladnu za težinu prikolice bez tereta. Ako nemate odgovarajuću dizalicu, morat ćete posjetiti specijaliziranu radionicu.

Otkočite prikolicu. Povucite ručnu kočnicu. Osigurajte prikolicu od kotrljanja klinovima za kotače na strani prikolice na kojoj su gume neoštećene. Otpustite matice kotača koji se mijenja pomoću odgovarajućeg moment ključa. Postavite dizalicu središnje na okvir između dva kotača. Uklonite matice kotača. Zamijenite kotač. Ručno zategnite matice kotača. Ponovno spustite prikolicu.

Momenti pritezanja za zatezanje matica kotača moment ključem:

Čelični naplatci 90 Nm

Aluminijski profil 120 Nm

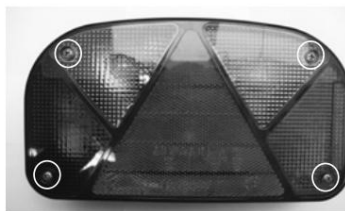
Zategnite matice kotača u križnom smjeru pomoću moment ključa (vidi tablicu). Prije ponovnog utovara prikolice, odvezite se do najbliže benzinske postaje i provjerite tlak u gumama.



Nakon 50 km ponovno zategnite matice kotača.
Provjerite
Redovito provjeravajte matice kotača
čvrsto prijanjanje.

Opasnost!

10.8 Zamjena žarulje



Ljudi s repom i registarskim pločicama



Odvijte stražnje svjetlo vijcima. Otvorite poklopac. Izvadite neispravnu žarulju iz grla. Umetnite novu žarulju.

Zatvorite poklopac. Vratite poklopac vijcima.

Molimo vas da obratite pozornost na navedenu snagu (vati) navedenu na odgovarajućim žaruljama.

11 Pribor

11.1 Spojnica protiv njihanja (AKS)

Opis proizvoda



AKS

1. Meki dok
2. Sigurnosni indikator
3. Pokazatelj istrošenosti tarnih obloga sprijeda i straga
4. Ručica spojke
5. Stabilizirajući hvat

AKS je sigurnosna spojka koja sprječava svako kotrljanje i nagnjanje. Ima sigurnosni indikator i indikator istrošenosti. Ručke spojke i stabilizacije su odvojene i svaka se ručno upravlja.

Namijenjena upotreba

AKS je namijenjen samo za prikolice maksimalne težine 3000 kg.

Nepravilna upotreba

AKS se ne smije koristiti s prikolicama koje nisu navedene u namjeni.

Kako se koristi spojnica protiv njihanja?

Neka instalaciju izvrši stručnjak.

Šteta na imovini!



Spajanje AKS-a kada je kuglasta glava prljava ili masna.

Trenje između u tarnih obloga i kuglaste glave je smanjeno, što znači da AKS više ne može suzbijati kotrljanje i nagnjanje.

Opasnost!

Prije spajanja, provjerite

Provjerite je li kuglasta glava čista i bez masnoće je.

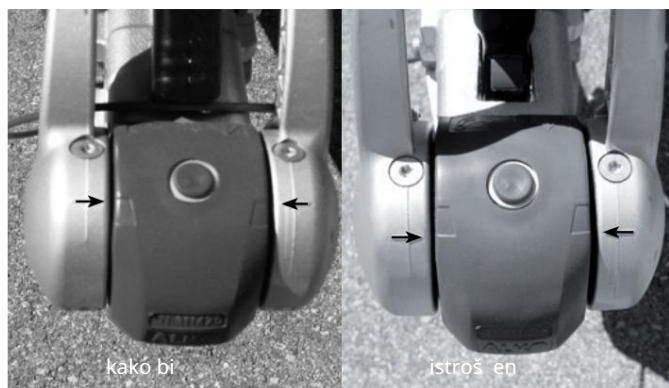
Povucite ručicu spojke prema gore i istovremeno pritisnite spojku na kuglastu glavu. Zatim gurnite ručicu prema dolje dok se spojka ne aktivira.

Provjerite je li vidljiv zeleni rub sigurnosnog indikatora (slika: Shema boja sigurnosnog indikatora). Ako je rub vidljiv, prikolica je ispravno spojena.

Sada pritisnite stabilizacijsku ručku prema dolje.

Provjerite jesu li tarne obloge istrošene.

To je moguće samo kada je spojka uključena i stabilizirajuća ručka zatvorena. Indikator za prednje i stražnje tarne obloge nalazi se izravno na ručici spojke. Ako zeleno područje više nije vidljivo, tarne obloge treba zamijeniti. Na spojki postoje oznake za pregled lijeve i desne tarne obloge (slika: oznaka istrošenosti za desne i lijeve tarne obloge).



Oznake istrošenosti na tarnim oblogama desno i lijevo

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Šteta na imovini!



Čišćenje visokotlačnim čistačem.

Tlak vode može oštetiti dijelove spojnice.

Ne koristite visokotlačni čistač za čišćenje ovog pribora.

Opasnost!

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

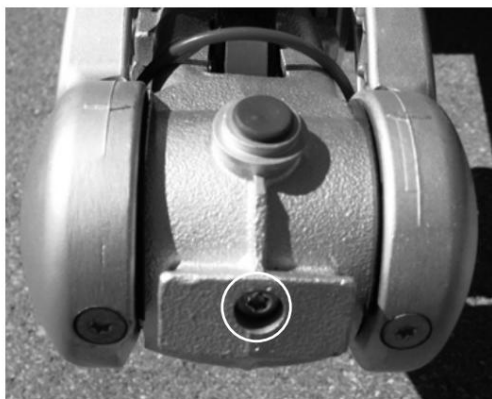
Temeljito očistite prikolicu nakon vožnje po cestama po kojima je posipana sol.

Dijelove ovog pribora očistite običnim vrtnim crijevom i čistom krpom ili spužvom.

Zamjena tarnih obloga

Prednje tarne pločice

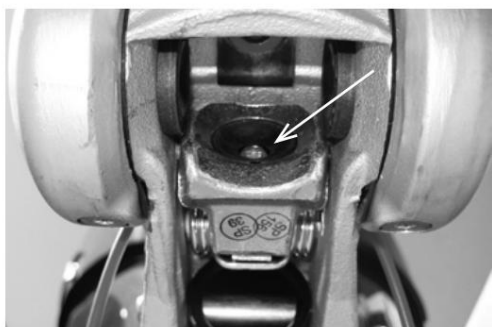
Uklonite mekani dok.



Vijčani spoj prednje tarne obloge

Otpustite Torx vijke na prednjoj strani spojke.
Zamijenite prednju tarnu pločicu. Ugradite Torx vijke. Ponovno ugradite mekani dok.

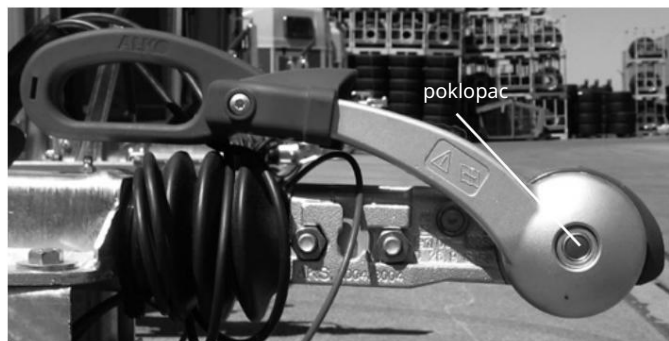
Stražnje tarne pločice



Vijčani spoj stražnje tarne obloge

Otpustite Torx vijak na stražnjoj strani čahure spojke.
Zamijenite tarnu oblogu. Ugradite Torx vijak.

Trenje obloga sa strane



AKS sa strane

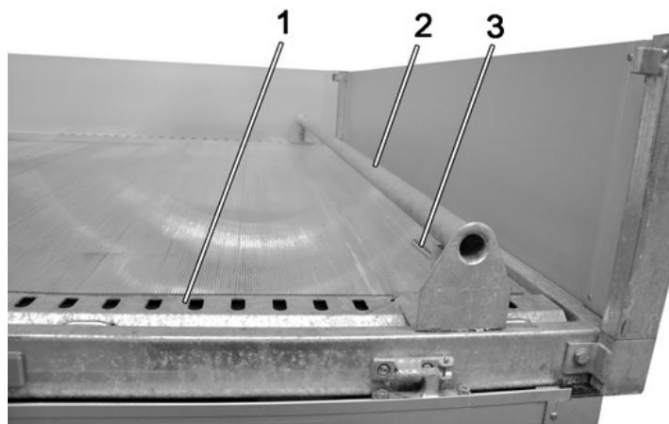
Skinite crvene zaštitne kapice s lijeve i desne strane.

Izbijte obloge trenja izvana prema unutra.

Pritisnite nove tarne obloge iznutra.

11.2 Zaustavljač reda

Opis proizvoda



Zaustavljač reda

1. Utiskivanje rupe u vanjskom profilu okvira
2. Zaustavljač reda
3. Blokiranje kotača

Graničnici kotača služe kao graničnik prilikom utovara vozila. To vam omogućuje pravilno postavljanje vozila na prikolicu. Graničnici kotača pričvršćeni su na perforirane rupe.

Namijenjena upotreba

Zaštitne poluge za kotače smiju se koristiti samo s UNIVERSAL transporterima vozila.

Nepravilna upotreba

Zaštitne ploče za kotače ne smiju se koristiti s prikolicama koje nisu navedene u namjeni.

Opće sigurnosne upute

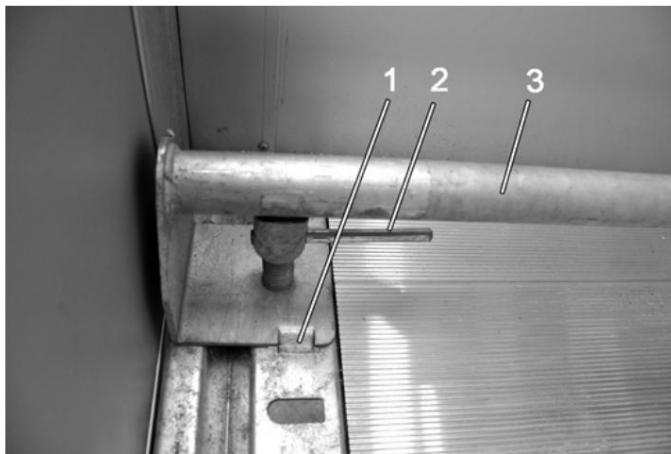
Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

**Opasnost!****Opasnost po život!**

Vožnja s nepravilno postavljenim graničnicima kotača. Zaustavni mehanizam kotača ne može apsorbirati sile i mehanizam za zaključavanje otkazuje. Natovareno vozilo može se početi kretati. Dijelovi tereta mogu se izgubiti. Posljedične nesreće mogu rezultirati ozljedama, smrću ili materijalnom štetom.

Uvijek postavite graničnike kotača tako da vrh Radstopper-per brave bude usmjeren prema Kotači natovarenog vozila pokazuje.

Kako se koriste graničnici za kotače?

**Zaključavanje kotača osigurano**

1. Nos za blokiranje kotača
2. Blokada kotača
3. Zaustavljač reda

Za pričvršćivanje graničnika kotača, okrenite bravu za 90°. Sada možete zakačiti izbočinu brave graničnika kotača u rupu. Provjerite je li izbočina usmjerena prema kotaču opterećenog vozila. Okrenite bravu unatrag za 90°. Time je graničnik kotača pravilno pričvršćen.

Graničnik kotača držite se između lijeve i desne ograde oprugom. Umetnite dugi, nepodstavljeni kraj graničnika kotača u jednu od rupa na ogradi. Pritisnite graničnik kotača uz ogradu dok ne stisnete oprugu dovoljno da uvrnete graničnik kotača u suprotnu rupu na drugoj ogradi.

**Opasnost!****Šteta na imovini!**

Čišćenje visokotlačnim čistačem.

Ako je udaljenost premala, tlak previsok ili temperatura previsoka, graničnik kotača može se oštetiti. Uklonite graničnik kotača, ako koristite prikolicu s Čišćenje visokotlačnim peraćem.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, prikolicu temeljito očistite visokotlačnim čistačem.

Dijelove ovog pribora očistite običnim vrtnim crijevom i čistom krpom ili spužvom.

11.3 Amortizeri kotača

Opis proizvoda

Amortizeri kotača dizajnirani su za bolje upijanje udara tijekom vožnje. Smije ih ugraditi samo specijalizirana radionica. Nakon ugradnje, amortizere kotača mora pregledati odjel tehničke službe. U suprotnom će se vozilo smatrati nevažjećim za vožnju.

Ugradnja amortizera na kotače

Neka instalaciju izvrši stručnjak.

Opće sigurnosne upute

Opasnost po život!

Vožnja s labavim vijcima za pričvršćivanje.

Vijci za pričvršćivanje se otpuštaju tijekom vožnje, a amortizeri kotača otpadaju.

Padajući amortizeri kotača mogu uzrokovati ozljede ili čak smrt.

Provjerite jesu li vijci za pričvršćivanje pravilno zategnuti.

**Opasnost!**

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Provjerite pričvršćenost amortizera kotača svakih 6 mjeseci ili svakih 5000 km i po potrebi zategnite vijke za pričvršćivanje.

Šteta na imovini!

Čišćenje visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oštetiti prikolicu.

Zadržite navedene vrijednosti a.



Opasnost!

Prilikom čišćenja prikolicе peračem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pri maksimalnom tlaku od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održavajte minimalnu udaljenost od 70 cm.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama posutim solju, temeljito očistite prikolicu, uključujući amortizere kotača, visokotlačnim čistačem. U suprotnom, sol može napasti površinski premaz dijelova i uništiti materijal.

11.4 Bočne stijenke

Opis proizvoda

Bočne stijenke služe za podizanje utovarnog prostora. Sastoje se od džepova za kutne klinove, kutnih klinova, šarki bočnih stijenki i bočnih stijenki. To povećava volumen utovara.

Namijenjena upotreba

Bočne stijenke su isključivo dizajnirane za prikolicе tvrtke Humbaур GmbH i stoga se smiju koristiti samo s njima. Prilagođene su dimenzijama prikolicе i mogu se koristiti samo s prikolicom odgovarajućih dimenzija.

Nepravilna upotreba

Korištenje bočnih stijenki s prikolicama koje nisu one koje proizvodi Humbaур GmbH smatra se nenamjenskom upotrebom. Preinake na bočnim stijenkama nisu dopuštene.

Opće sigurnosne upute

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja s otvorenim, ali neuklonjenim bočnim stijenkama.

Bočni zidovi, zajedno s kutnim stupovima, mogu se odbiti i udariti ljude. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Zatvorite bočne zidove ili uklonite bočne stijenke uključujući umetnute kutne stupove za putovanje.

Opasnost po život!



Opasnost!

Vožnja bez bočnih zidova, ali s umetnutim kutnim stupovima.

Kutni stupovi mogu biti odbačeni i udariti ljude, uzrokujući ozljede ili čak smrt.

Uklonite kutne stupove za Vozite kada su bočni zidovi uklonjeni.

Opasnost od ozljede!



Opasnost!

Ulazak u bočne zidove.

Osoba se može poskliznuti, pasti i ozlijediti se.

Ne molite se sa strane.

Opasnost od ozljede!



Opasnost!

Bočne stijenke nisu osigurane sigurnosnom iglom.

Prilikom otvaranja bočnih stijenki, one se mogu nekontrolirano odvojiti od šarke bočnih stijenki i pasti. To bi moglo ozlijediti operatera.

Osigurajte svaki bočni zid s šarkom na bočnom zidu.

Šteta na imovini!



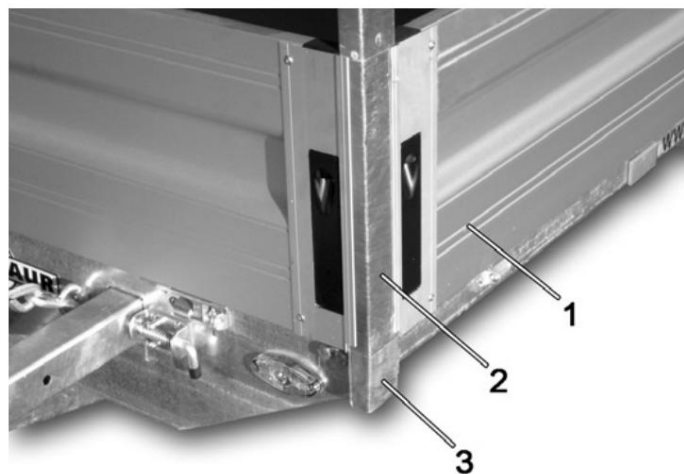
Opasnost!

Otvoravanje osnovne bočne stijenke s montiranim produžetkom bočne stijenke.

Ovo će napraviti bočni zid baze i/ili

ili je bočna stijenka produžetka oštećena. Za otvaranje

Osnovni bočni zid prije odgovarajućeg pričvršćenja bočnog zida.



Eckrunge Bordwand

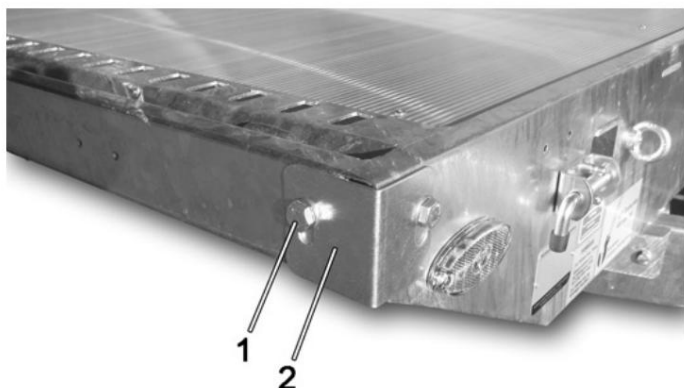
1. Bordwand
2. Kutni stup
3. Držač kutnog kolca

Za pričvršćenje bočnih stijenki, kutne ploče moraju se ukloniti i zamijeniti nosačima kutnih stupova. Pričvrstite šarke bočnih stijenki vijcima u predviđene rupe na vanjskom profilu okvira. Pričvrstite šarke bočnih stijenki tako da bočna stijenka klizi na šarke bočnih stijenki s desne strane.

Umetnite kutne stupove u držače kutnih stupova. Navucite bočne stijenke na šarke bočnih stijenki i pričvrstite svaku bočnu stijenkicu sigurnosnom iglom. Bočne stijenke se zatim mogu zatvoriti.

Sastavljanje bočnih zidova

Neka početnu instalaciju obavi stručnjak.



Kutna ploča

1. Pričvršćenje kutne ploče vijcima
2. Kutna ploča

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Očistite bočne stijenke ako su prljave.

Održavajte i čistite bočne stijenke kao i ostale aluminijske dijelove prikolice.

Šteta na imovini!

Prilikom čišćenja visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oštetiti prikolicu.

Zadržite navedene vrijednosti.



Opasnost!

Prilikom čišćenja prikolice peraćem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pod maksimalnim tlakom od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održavajte minimalnu udaljenost od 70 cm.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Očistite nakon vožnje po cestama po kojima je posipana sol ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari.

Prikolicu pažljivo očistite visokotlačnim čistačem. Kiseline, soli i određene kemikalije mogu inače napasti površinski premaz dijelova i uništiti njegovu učinkovitost.

alumijski dijelovi

Za uklanjanje jakih nečistoća i održavanje sjaja aluminija koristite originalno Humbaur sredstvo za čišćenje aluminija i cerada ili ekvivalentna sredstva za čišćenje.

11.5 Pričvršćivanje na bočni zid

Opis proizvoda

Proširenje bočnog zida je produžetak originalnih bočnih zidova. Sastoji se od dodatnih bočnih zidova koji su montirani na bočne zidove baze. To povećava volumen utovara. Bočni zidovi se ne mogu sklopiti i moraju se ukloniti kako bi se sklopio bočni zid baze.

Namijenjena upotreba

Produžetak bočnog zida namijenjen je isključivo za prikolice tvrtke Humbaur GmbH i stoga se smije koristiti samo s njima. Prilagođen je dimenzijama prikolice i može se koristiti samo s prikolicom odgovarajućih dimenzija.

Nepravilna upotreba

Korištenje produžetka bočnog zida s prikolicama koje nisu one koje proizvodi Humbaur GmbH smatra se nenamjenskom upotrebom. Preinake produžetka bočnog zida nisu dopuštene.

Opće sigurnosne upute

Uživati!



Vožnja s otvorenim, ali neuklonjenim bočnim stijenama. Bočni zidovi, zajedno s kutnim stupovima, mogu se odbiti i udariti ljude. To može rezultirati ozljedama ili čak smrću.

Zatvorite bočne stijenke prije

Opasnost! Početak putovanja.



Opasnost!

Opasnost po život!

Dodatni kutni stupovi nisu pričvršćeni vijcima na standardne kutne profile. Tijekom vožnje, bočne stranice i dijelovi tereta mogu se izgubiti, što može dovesti do smrtonosnih nesreća.

Pričvrstite dodatne kutne stupove vijcima na standardne kutne profile.

Šteta na imovini!



Opasnost!

Otvaranje osnovne bočne stijenke s montiranim produžetkom bočne stijenke.

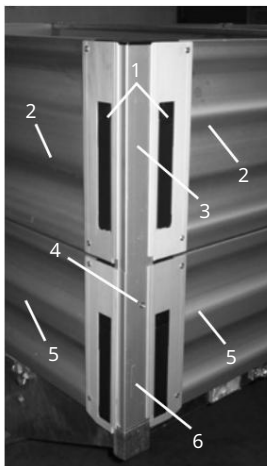
Ovo će napraviti bočni zid baze i/ili

ili je bočna stijenka produžetka oštećena. Za otvaranje

Osnovni bočni zid prije odgovarajućeg pričvršćenja bočnog zida.

Ugradnja pričvršćenja za bočni zid

Neka početnu instalaciju obavi stručnjak.



Pričvršćivanje na bočni zid

1. udubljene brave za bočne zidove
2. Dodatni bočni zidovi
3. Gornji kutni stup
4. Vijčani spoj
5. Bočni zid baze
6. Kutni kolac za podnožje

Uklonite letvičaste čepove iz kutnih stupova baze. Za pričvršćivanje bočnih stijenki produžetka, izbušite rupe promjera 7 mm u svim standardnim kutnim profilima na stranicama prikolice, centrirane 21 mm ispod gornjeg ruba.

Umetnite gornje kutne stupove u otvor za umetanje iz kojeg ste prethodno uklonili letvičaste čepove.

Pričvrstite kutne stupove produžetka vijcima na kutne stupove baze.

Držite bočne stijenke produžetka, s otvorenim bravama bočnih stijenki, na bočne stijenke baze. Pazite da su izbočine na donjem rubu bočnih stijenki produžetka usmjerene prema unutra, a udubljene bočne stijenke

Zidne brave okrenute prema van. Zatvorite bočne zidne brave.

Demontaža a bočnih stijenki produž etka vrš i se obrnutim redoslijedom.
Da biste otvorili osnovnu bočnu stijenk, prvo morate ukloniti odgovarajuću dodatnu bočnu stijenk.

Koje su promjene u pogledu njege i održ avanja?

Očistite nastavak za bočnu stijenk ako je prljav.
Održ avajte i čistite bočne stranice kao i ostale aluminijske dijelove prikolice.

Š teta na imovini!



Prilikom čiš ćenja visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oš tetiti prikolicu.

Zadrž ite navedene vrijednosti a.

Opasnost!

Prilikom čiš ćenja prikolice peračem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pod maksimalnim tlakom od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održ avajte minimalnu udaljenost od 70 cm.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čiš ćenje jer mogu oš tetiti površ inski premaz.

Nakon vož nje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, temeljito očistite prikolicu peračem pod tlakom. Kiseline, soli i određ ene kemikalije mogu inače napasti površ inski premaz dijelova i uniš titi njegovu učinkovitost.

aluminijski dijelovi

Za uklanjanje jakih nečistoća i održ avanje sjaja aluminiija koristite originalno Humbaur sredstvo za čiš ćenje aluminiija i cerada ili ekvivalentna sredstva za čiš ćenje.

11.6 Cerada i lukovi

Opis proizvoda

Cerada s lukom je konstrukcija s ceradom i mož e se pričvrstiti na UNIVERSAL transportere vozila samo u kombinaciji s bočnim stijenkama.

Okvir se umetne u kutne stupove bočnih stijenki prikolice i sastoji se od metalnog okvira i drvenih lukova kao dodatnog poprečnog učvrš ćenja. Cerada se navlači preko njega i pričvrš ćuje na kutovima plastičnim už etom za jezičke.

Na dnu je cerada pričvrš ćena na bočnu stranu prikolice spajalicama.

Namijenjena upotreba

Cerada s okvirom je dizajnirana za prikolice tvrtke Humbaur GmbH.

Nepravilna upotreba

Cerada s okvirom nije prikladna za upotrebu s prikolicama ili opremom koja nije navedena u namjeni.

Opće sigurnosne upute

Opasnost po ž ivot!

Vož nja s ceradom koja nije potpuno zatvorena.

Vjetar mož e puhati u prikolicu kroz otvor, uzrokujući njezino trzanje. Vjetar također er mož e uzrokovati odvajanje cerade i njezino letenje zrakom. Oba ova događ aja mogu dovesti do nesreća s ozljedama ili čak smrću.

Vozite samo s Avion.

Opasnost po ž ivot!

Vož nja bez cerade.

Dijelovi okvira se gube tijekom vož nje. To mož e dovesti do ozljeda ili čak smrti.

Nikada ne vozite bez cerade.



Opasnost!



Opasnost!

Opasnost po život!



Opasnost!

Opterećenja od leda, snijega i vode na ceradi prikolice.
Led, snijeg i voda mogu oštetiti ceradu prikolice ili biti odbačeni na cestu. Rezultirajuće nesreće mogu ozlijediti ili ubiti ljude ili uzrokovati materijalnu štetu.

Uklonite led, snijeg i opterećenje vodom s cerade prikolica bez obzira na to je li prikolica je u upotrebi ili ne.



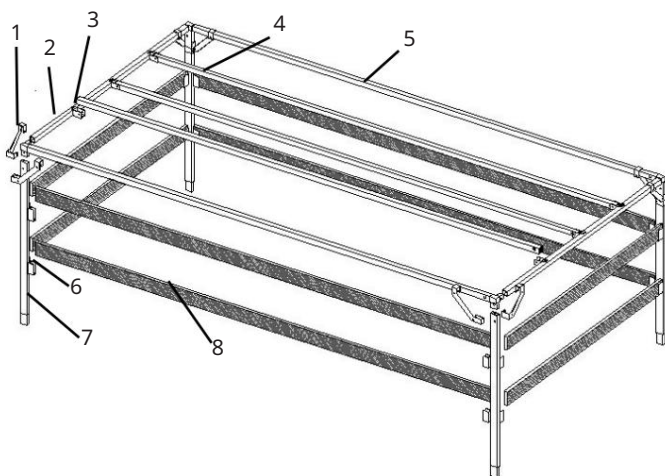
Dijagonalno učvršćivanje

Za svaki kut postoji mala i velika dijagonalna potpora. Pričvrstite dijagonalne potpore na kut. Pričvrstite dijagonalne potpore vijcima.

Umetnite preostale bočne elemente u za to predviđene nosače. Pričvrstite bočne elemente na nosače vezicama. Okvir je sada dovršen. Umetnite lukove u džepove za luk.

Kako se koristi cerada s okvirom?

Sastavite okvir pramca



okvir

1. Dijagonalno učvršćivanje
2. Poprečni nosač
3. Jezičak za uzdužni element
4. Unutarnji uzdužni element
5. Vanjski uzdužni element
6. Jezičak za gudalo
7. Kutni stup
8. Šprigel

Sastavljanje okvira luka je lakše ako radite u parovima.

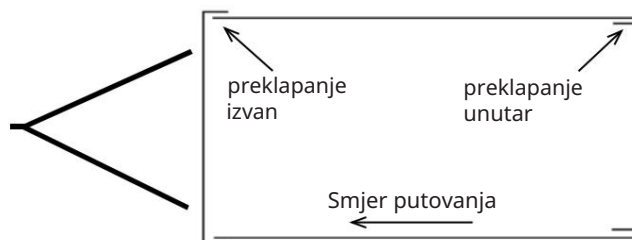
Uklonite letvičaste čepove iz standardnih kutnih stupova. Umetnite kutne stupove u kutne stupove tako da se lukovi u obliku džepova nalaze preko bočnih stijenki. Sada spojite gornje vanjske uzdužne i poprečne nosače. Pričvrstite ih vijcima. Umetnite dobiveni okvir u gornje kutne stupove. Sada postavite dijagonalne nosače.

Rastavljanje okvira pramca

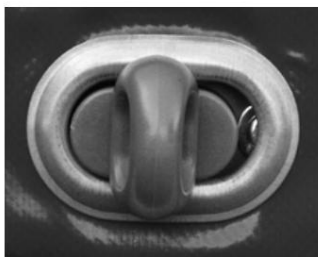
Uklonite krovne letvice tako da ih otkačite. Otvorite kabelske vezice nožem. Za ponovnu montažu trebati će vam nove kabelske vezice. Uklonite uzdužne grede. Odvrnite i uklonite dijagonalne nosače. Izvucite gornji okvir iz kutnih stupova. Razdvojite uzdužne i poprečne grede. Izvucite kutni stup iz kutnih stupova. Umetnite čepove letvica u kutne stupove.

Zatvaranje cerade

Navucite ceradu preko okvira. Potpuno je preklopite prema dolje. Pazite da su jezičci na kutovima cerade okrenuti prema van.



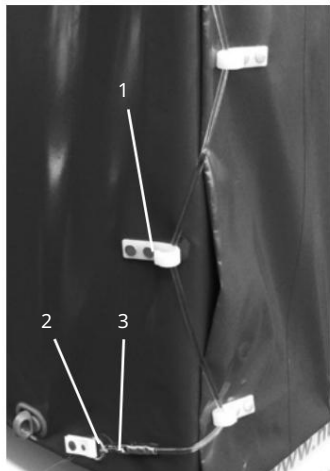
Cerada ispravno podignuta



Zatvorena spajalica

Postavite rupe na ceradi preko stezaljki. Povucite ih i okrenite za 90°. Zatvorite sve stezaljke oko prikolice.

Sada zatvorite sve kutove.



Kut zatvoren

1. Kartice
2. Karabin
3. Razvijeno

Da biste to učinili, omotajte už e oko jezičaka od vrha do dna, naizmjenično omotajte strane. Nakon š to dođ ete do dna, zakačite kuku za už ica na dnu. Ponovite s ostalim kutovima. Nakon š to su svi kutovi zatvoreni, prikolica je zatvorena.

Otvaranje cerade

Otvorite kuku na kutovima i otkačite je s už ica. Odvojite už e od remena. Učinite isto s ostalim kutovima. Otvorite sve spajalice na jednoj strani. Povucite ceradu sa spajalica. Cerada na jednoj strani je sada otvorena. Za otvaranje ostalih strana ponovite isti postupak.

Vož nja s prikolicom s ceradom i pramčanom konstrukcijom

Prilikom vož nje s pričvrš ćenom karoserijom imajte na umu da visoka karoserija čini prikolicu osjetljivijom na vjetar. Prilagodite vož nju u skladu s tim. Stabilnost je posebno ugrož ena na mostovima ili prilikom izlaska iz struje zraka. Vozite samo sa zatvorenom ceradom, jer se u suprotnom dijelovi karoserije mogu odvojiti tijekom vož nje. To mož e uzrokovati nesreće u kojima su ljudi ozlijeđ eni, poginuli ili je imovina oš tećena.

Koje su promjene u pogledu njege i održ avanja?

Opasnost po ž ivot!



Opasnost!

Prilikom čiš ćenja abrazivnim sredstvom za čiš ćenje ili sredstvom za čiš ćenje na bazi kiseline ili luž ine.

Čiš ćenje takvim sredstvima za čiš ćenje mož e oš tetiti ceradu. To mož e uzrokovati njezino puknuće tijekom vož nje, ostavljajući ceradu otvorenom. Vjetar mož e puhati u prikolicu i uzrokovati njezino trzanje. Vjetar takođ er mož e uzrokovati odvajanje cerade i njezino letenje zrakom. Oboje mož e dovesti do nesreća s ozljedama ili čak smrću.

Koristite samo sredstva za čiš ćenje prikladna za cerade.

Opasnost po ž ivot!



Opasnost!

Čiš ćenje visokotlačnim čistačem. Cerada se oš tećuje pritiskom vode. To mož e uzrokovati njezino puknuće tijekom vož nje. Zbog toga cerada ostaje otvorena. Vjetar mož e puhati u prikolicu i uzrokovati njezino trzanje. Vjetar takođ er mož e uzrokovati odvajanje cerade i njezino letenje zrakom. Oboje mož e dovesti do nesreća s ozljedama ili čak smrću.

Ne čistite ceradu s Visokotlačni čistač.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čiš ćenje, jer mogu oš tetiti materijal. Postat će porozan i lakš e će pucati.

Nakon vož nje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, temeljito očistite prikolicu, uključujući ceradu. Kiseline, soli i određ ene kemikalije mogu inače naš tetiti materijalu.

Za čiš ćenje koristite obično vrtno crijevo i čistu krpu ili spuž vu.

Okvir 11,7H

Opis proizvoda



Prilikom čišćenja prikolice peračem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pod maksimalnim tlakom od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održavajte minimalnu udaljenost od 70 cm.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, temeljito očistite prikolicu, uključujući H-okvir, visokotlačnim čistačem. Kiseline, soli i određene kemikalije mogu inače napasti površinski premaz dijelova i uništiti materijal.

UNIVERSAL s H-okvirom

H-okvir je okvir s tračnicama za prednji dio prikolice. Dizajniran je za nagnjanje i pričvršćivanje velikih tereta.

Namijenjena upotreba

H-okvir se smije koristiti samo s prikolicom tvrtke Humbaur GmbH.

Nepravilna upotreba

Sljedeće se smatra nepravilnom upotrebom: Korištenje H-okvira s prikolicama drugih proizvođača. Korištenje H-okvira u svrhe koje nisu povezane s prikolicom. Modificiranje H-okvira. Penjanje na H-okvir.

Kako se koristi H-okvir?

Za pričvršćivanje H-okvira, uklonite letvičaste čepove s prednjih kutnih stupova. Zatim možete umetnuti H-okvir u kutne stupove pregrade.

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Šteta na imovini!

Prilikom čišćenja visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oštetiti prikolicu.

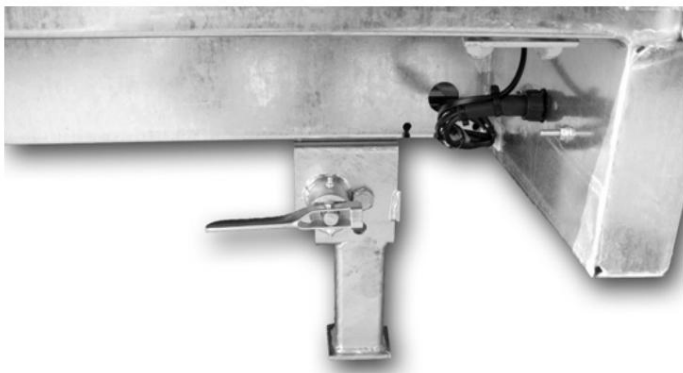
Zadržite navedene vrijednosti a.



Opasnost!

11.8 Potporna noga

Opis proizvoda



Potporna noga

Potporne noge nalaze se na stražnjem dijelu okvira vozila. Koriste se za podupiranje UNIVERSAL prikolice prilikom utovara i istovara.

Potporne noge su standardno ugrađene na vozila UNIVERSAL 3500.

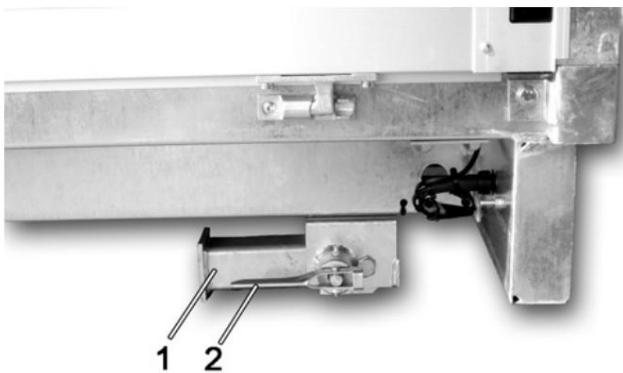
Namijenjena upotreba

Potporne noge smiju se koristiti samo s UNIVERSAL transporterom vozila tvrtke Humbaur GmbH. Koriste se za podupiranje prikolice tijekom utovara i istovara.

Nepravilna upotreba

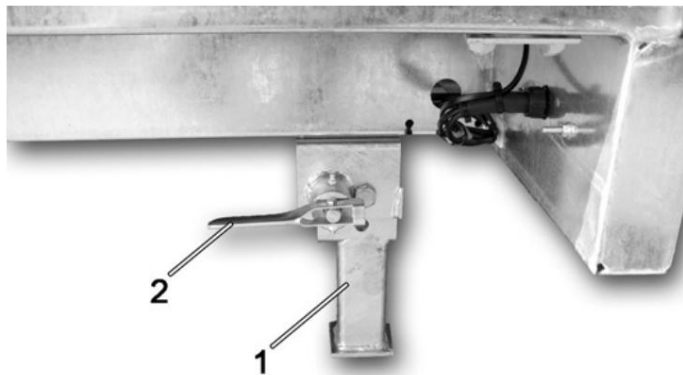
Korišćenje potpornih nogu s prikolicama koje nisu one koje proizvodi Humbaur GmbH smatra se nenamjenskom upotrebom. Korišćenje potpornih nogu u svrhe koje nisu navedene u predviđenoj upotrebi.

Kako se koriste potporne nožice?



Potporna noga u položaju za vožnju

1. Potporna noga
2. Poluga za zaključavanje



Potporno stopalo u potpornom položaju

1. Potporna noga
2. Poluga za zaključavanje

Za spuštanje potpornih nogu, otvorite poluge za zaključavanje na dva strana nosača dok se potporne noge automatski ne spuste. Otpustite polugu. Zatvorite poluge za zaključavanje. Nakon što su potporne noge u ispravnom položaju, poluge će se automatski zaključati.

Za sklapanje u položaj za vožnju, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite jesu li poluge za zaključavanje zakačene.

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Šteta na imovini!

Prilikom čišćenja visokotlačnim čistačem.

Premala udaljenost, previsok tlak ili previsoka temperatura mogu oštetiti prikolicu.

Zadržite navedene vrijednosti a.



Opasnost!

Prilikom čišćenja prikolice peraćem pod tlakom, imajte na umu da se mora koristiti pod maksimalnim tlakom od 50 bara. Pazite da temperatura vode ne prelazi 80°C. Održavajte minimalnu udaljenost od 70 cm.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama posutim soli ili nakon prijevoza gnojiva ili drugih kiselih ili slanih tvari, temeljito očistite prikolicu, uključujući potporne noge, peraćem pod tlakom. Kiseline, soli i određene kemikalije mogu inače napasti površinski premaz dijelova i uništiti materijal.

Podmažite potporne nožice svakih 6 mjeseci.

11.9 Kutija s alatom

Opis proizvoda



kutija s alatima

Kutija za alat montirana je ispod utovarnog prostora i koristi se za pohranu malih predmeta, poput alata. Kutija za alat može se zaključati bravom u ručki.

Namijenjena upotreba

Kutija za alat namijenjena je za prijevoz alata. Kutija za alat može se napuniti s maksimalno 25 kg.

Nepravilna upotreba

Kutija s alatom ne smije se napuniti iznad maksimalnog opterećenja od 25 kg.

Opće sigurnosne upute

Opasnost od ozljede!

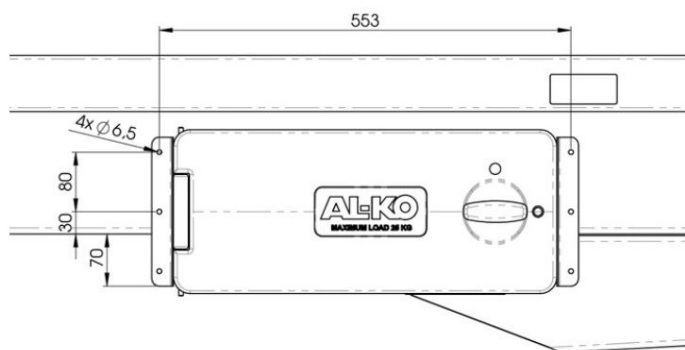


Otvorite kutiju s alatima. Tijekom putovanja, predmeti koji su se prevozili u kutiji s alatom iskliznuli su. Kada su se otvorila vrata, ispali su i ozlijedili operatera.

Otvorite kutiju s alatima

Pažnja! Pažljivo.

Kako se koristi kutija s alatima?



Dimenzije kutije za alat za ugradnju

Neka prvu instalaciju obavi specijalizirana radionica.

Pričvrstite kutiju s alatom na šasijsku UNIVERSAL transportera vozila prema crtežu u s dimenzijama za ugradnju kutije s alatom. Pričvrstite kutiju s alatom na šasijsku vozila pomoću isporučenih vijaka M8x16.

Za otvaranje kutije s alatom, povucite poklopac za prašinu s ručke i otključajte kutiju s alatom pomoću ručke. Otvorite kutiju s alatom okretanjem ručke vodoravno.

Zatvorite kutiju s alatom okretanjem ručke u okomiti položaj. Zaključajte kutiju s alatom i zaštitite bravu od prljavštine pomoću poklopca za prašinu.

Koje su promjene u pogledu njege i održavanja?

Šteta na imovini!



Opasnost!

Čišćenje visokotlačnim čistačem.

Kutija s alatom izrađena je od plastike i stoga nije dovoljno robusna za izravno prskanje visokotlačnim čistačem.

Očistite kutiju s alatom

Ni pod kojim uvjetima ne koristite visokotlačni čistač.

Očistite kutiju s alatom vrtnim crijevom i čistom krpom ili spužvom.

Ne koristite abrazivna, kisela ili alkalna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinski premaz.

Nakon vožnje po cestama po kojima je posipana sol, temeljito očistite prikolicu, uključujući i kutiju s alatom.

12 Kako da se riješ im prikolice ili dijelovi prikolice?

Prikolicu ili dijelove prikolice uvijek morate propisno zbrinuti. Prikolicu ili dijelove prikolice uvijek odnesite u centar za recikliranje vozila. Stručno osoblje u centru za recikliranje će ih propisno zbrinuti. Dijelovi prikolice ili prikolice moraju se zbrinuti u skladu sa zakonima koji su na snazi u trenutku zbrinjavanja.

13 Što trebam učiniti ako postoje problemi?

Poremećaj	Moguće pogreške	Ispravljanje grešaka
Kočenje prikolice prilikom vožnje unatrag	Ručna kočnica nije bila otpuštena.	Otpustite ručnu kočnicu.
	Blokada vožnje unatrag aktivira se ako se prebrzo krećete unatrag.	Vozite malo naprijed, a zatim polako unatrag.
	Kočioni sustav nije pravilno podmazan.	Ponovno podmažite sve točke podmazivanja prema planu podmazivanja.
	Kočioni sustav je prečvrsto postavljen.	Posjetite specijaliziranu radionicu.
Ručica ručne kočnice se višestruko pomiče. Ručica nije bila podmazana ili nije bila dovoljno podmazana. Podmažite ručicu i pokušajte ponovno. Da ga pomakne.	Poluga je zamrznuta.	Odmrznite kočnicu.
Prikolica stalno koči. Kočioni sustav nije ili nije pravilno podmazan.	Kočioni sustav nije bio pravilno održavan.	Podmažite sustav.
	Blokada za vožnju unatrag nije se vratila na svoje mjesto.	Posjetite radionicu.
	Ručna kočnica nije bila otpuštena.	Otpustite ručnu kočnicu.
Prikolica ne koči ili slabo koči	Kočioni sustav je previše labavo podešen.	Podešavanje kočionog sustava odnesite u radionicu.
	Poluga kočnice se zaglavila.	Otpustite sponu kočnice.
	Kočnica je istrošena.	Posjetite radionicu.
Prikolica već koči na smanji gas	Amortizer je neispravan.	Posjetite radionicu.
Učinkat ručne kočnice je preslab	Plinska opruga je neispravna.	Posjetite radionicu.
Spojka se ne uključuje	Kučište ili glava spojke su prljave.	Očistite dijelove.
	Spojka nije bila dovoljno podmazana.	Podmažite dijelove.
	Kuglica ili čašica su istrošene. Provjerite s mehaničarom. Indikator istrošenosti.	
Prikolica ima vožnju u desnom ili lijevom skretanju	Teret nije ravnomjerno raspoređen.	Ravnomjerno rasporedite teret.
	Tlak u gumama je neravnomjeran.	Dodajte ili ispuštite zrak dok tlak u gumama ne bude ravnomjeran i unutar specifikacija.
	Teret nije dovoljno osiguran i sporo se pomiče.	Pravilno osigurajte teret.
	Veličina vučnog vozila nije prikladna za prikolicu ove veličine i težine.	Koristite prikolicu s drugim vučnim vozilom.
	Kočnica na jednom kotaču je nepravilno podešena i uzrokuje kočenje. Posjetite radionicu.	
Prikolica se brzo počinje ljuljati tijekom vožnje	Tlak u gumama je previsok.	Otpuštajte tlak iz guma dok ne postignu normalan tlak u gumama.
	Brzina vožnje je prevelika za teret i uvjete na cesti.	Usporiti.
	Težište tereta je previše pomaknuto unatrag.	Pomaknite težište tereta dalje naprijed.
Prikolica zveckta tijekom vožnje	Teret nije osiguran.	Osigurajte teret.
	Kablovi ili crijeva se olabave.	Vozite se do najbliže radionice.
	Potporni kotač nije bio podignut i olabavio se.	Pojačajte potporni kotač i odnesite ga u radionicu da ga pravilno pričvrstite.
	Ručna kočnica je još uvijek zategnuta.	Otpustite ručnu kočnicu.
Prikolica šкриpi tijekom vožnje	Mjesta za podmazivanje nisu bila dovoljno podmazana. Ponovno podmažite sva mjesta za podmazivanje.	
	Ležaj kotača je neispravan.	Posjetite radionicu.
	Ručna kočnica je još uvijek zategnuta.	Otpustite ručnu kočnicu.
Prikolica dimi tijekom vožnje.	Kočnica blokira jedan kotač jer je aktiviran sustav automatskog kretanja unatrag i neće se vratiti.	Posjetite radionicu.
Prikolica nije u horizontalnom položaju nakon spajanja	Teret je neravnomjerno raspoređen.	Osigurajte ravnomjernu raspodjelu.
	Visina spojnice nije ispravno podešena.	Podesite visinu spojnice.
	Visina spojke vučnog vozila nije prikladna za prikolicu. Nabavite drugo vučno vozilo s odgovarajućom visinom spojke. Visina spojnice.	
	Potporni kotač je još uvijek spušten.	Podignite potporni kotač.

14 Odredbe o servisiranju i jamstvu

Jamstvo uključuje:

Nedostaci koji se javljaju tijekom pravilne i ispravne upotrebe prikolice, a uzrokovani su nedostacima u dizajnu ili materijalu.

Popravci izvršeni tijekom jamstvenog roka ne produžuju ga.

Kao ugovorni partner, prodavač je odgovoran za jamstvo.

Zahtjevi:

Moraju se poštivati upute i propisi proizvođača za održavanje, koji su navedeni u ovom priručniku.

Prilikom popravaka potrebna je upotreba originalnih rezervnih dijelova.

Popravke mora izvršiti specijalizirana radionica.

Nedostaci ne smiju biti uzrokovani:

Nepoštivanje tehničkih i zakonskih propisa navedenih u ovom priručniku za uporabu.

Nepravilna upotreba prikolice ili nedostatak iskustva korisnika.

Neovlaštenje preinake prikolice ili priključaka koje nije odobrila tvrtka Humbaaur GmbH poništava jamstvo.

Nepoštivanje relevantnih zakonskih propisa.

Nema nedostataka:

Svaki privjesak je ručno izrađen proizvod.

Unatoč najvećoj pažnji, tijekom sastavljanja mogu se pojaviti male, površinske ogrebotine koje ne utječu na namjeravanu upotrebu.

Pukotine na površini uzrokovane naprezanjem uzrokovane proizvodnjom (pukotine u obliku tanke vlasi) ne mogu se izbjeći. Ove pukotine u obliku tanke vlasi nemaju utjecaja na stabilnost ili upotrebu prikolice.

Razmak između u bočnog zida i utovarnog mosta.

Nadalje, poliesterske komponente nisu 100% postojane boje. Izblijedavanje može nastupiti i zbog UV zračenja i vremenskih utjecaja.

Također treba napomenuti da gumeni dijelovi općenito stare zbog UV utjecaja, a moguće je i pucanje i bljeđenje površine.

Dijelovi premazani katodnim uranjanjem (CDP) nisu postojane boje. Mogu izblijedjeti zbog UV zračenja.

Pocinčani dijelovi obično nisu sjajni, već gube sjaj nakon kratkog vremena. To nije nedostatak, već je poželjno, jer samo oksidacija osigurava potpunu zaštitu od hrđanja metala.

Drvo je prirodni materijal, zbog čega je podložno

razne vrste obrade i premazivanja, prirodno širenje ovisno o vremenskim uvjetima ili

Skupljanje, koje može dovesti do savijanja. Prirodne drvene godove i neravnine su normalne za ovaj prirodni materijal i mogu biti vidljive na površini. Blijedjenje je moguće zbog UV zračenja i vremenskih uvjeta. Za debljinu korištenih drvenih komponenti određena je proizvodna tolerancija. Odstupanja unutar raspona tolerancije nisu predmet reklamacije.

Budući da prikolice uglavnom nisu izolirane, temperaturne fluktuacije mogu dovesti do stvaranja kondenzacije ispod cerade i poliesterskih pokrivača. U tom slučaju, mora se osigurati odgovarajuća ventilacija kako bi se spriječio rast plijesni. Prikolice također nisu 100% vodootporne. Prodor vode kroz vrata, otvore i prozore moguć je, čak i uz upotrebu gumenih brtvi i najpazljiviju izradu.

Jamstvo ističe:

Nepoštivanje uputa za uporabu, održavanje i pregled.

U slučaju tehničkih promjena na prikolici
Za neovisne priključke i nadgradnje koje Humbaaur nije odobrio.

Prilikom preopterećenja prikolice i njezine nepravilne upotrebe.

Prilikom korištenja neoriginalnih Humbaaur rezervnih dijelova.

Ako se ne poštuju sigurnosne upute na prikolici.

Nepoštivanje servisnih intervala, uključujući i dijelove koje je ugradio Humbaaur, kao što su osovine, kočnice, uređaji za nalet, hidraulični sustavi itd.
Ako su korišteni materijali nepravilno površinski obrađeni.

Ako se prikolica nastavi koristiti iako su nedostaci već poznati i prijavljeni te je proizvođač zabranio upotrebu dok se ne izvrše popravci.

Ako se prikolica dalje koristi unatoč poznatim nedostacima koji čine popravak nemogućim, složenijim ili mogućim samo uz znatne dodatne troškove, a što smanjuje upotrebu prikolice.

Jamstvo ne uključuje:

Troškovi tekućeg održavanja.

Troškovi koji su posljedica normalnog habanja ili zato što prikolica nije korištena dulje vrijeme.

Nedostaci nastali zbog nepravilnog rukovanja prikolicom.

Nedostaci nastali zbog korištenja neoriginalnih Humbaaur rezervnih dijelova.

Kvarovi koji su rezultat popravaka koje nije izvršila specijalizirana radionica.

Nedostaci koji su posljedica strukturnih promjena ili sklopova na vozilu.

Proizvođač zadržava pravo na promjene u dizajnu.



Sigurnosna napomena! Prikolice se smiju koristiti samo uz strogo pridržavanje svih prometnih propisa, propisa trgovačkih udruga i propisa o osiguranju tereta. Ne preuzimamo odgovornost za pogreške ili tiskarske pogreške. Podložno tehničkim izmjenama. Tiskano u Njemačkoj. Ponovni tisak zabranjen. Verzija 06/12